

ДІЛОВА

ВІСНИК

КОРИСНО ДЛЯ БІЗНЕСУ

ЖУРНАЛ

№ 12 (259) 2015 – 1 (260) 2016

ISSN 1680-3310

A professional portrait of Oleg Vdovichenko, a man with a beard and short dark hair, wearing a blue suit jacket, a white shirt, and a striped tie. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a plain, light grey.

ОЛЕГ ВДОВИЧЕН:

«ЛЮДИНА – ЄДИНА ІСТОТА,
З ЯКОЇ МОЖНА ЗДЕРТИ
ШКІРУ БІЛЬШЕ ОДНОГО
РАЗУ...»

ПРО ПОДАТКОВІ ПЕРЕВІРКИ В 2016 РОЦІ

*Як українська влада
дбає про розвиток
підприємництва?*

*Із «перших вуст»:
наш партнер – ЄС*

НОВИНИ БІЗНЕСУ



2 Україна освоєє експорт агропродукції до Китаю; виробник труб відкриє представництво в ОАЕ; освітній проект для українських аграріїв; нова МБЛЗ запрацює в 2017 році; Тростянецька фабрика одержала сертифікат «Халяль»; український виробник цукру «Астарта» має намір розширити напрямок органічного землеробства; українські рейки з'єднають Гавану з першою ВЕЗ Куби; до Уманщини надійдуть інвестиції; спеціально для європейського ринку створена ТМ Olli

ХРОНІКА ПОДІЙ

МІЖНАРОДНІ ЕКОНОМІЧНІ ЗВ'ЯЗКИ

10 **«Люди повинні повірити у майбутнє своєї справи та підприємства»**
 Нещодавно президент ТПП України Геннадій Чижиков побував із діловими візитами у Болгарії й Угорщині, де провів переговори із давнішими партнерами і колегами – президентами торгово-промислових палат Болгарії – Цветаном Симеоновим та Угорщини – доктором Ласло Парагом. Про враження від зустрічей, цілі та площини спільної роботи – в інтерв'ю із перших вуст

ЕКОНОМІКА І ПІДПРИЄМНИЦТВО

12 **Три питання про ЗВТ**
 Які найголовніші очікування для бізнесу від ЗВТ? Що несе реалізація ПВЗВТ Угоди про асоціацію між Україною й ЄС бізнесу в цілому та малому і середньому зокрема розповідає заступник міністра економічного розвитку і торгівлі – Торговий представник України Наталія Микольська



16 **Із «перших вуст»: наш партнер – ЄС**
 Представляємо інформацію із «перших вуст» про нашого партнера – ЄС, підготовлену на основі останніх даних Єврокомісії та Евростату

ІНТЕРВ'Ю НОМЕРА

24 **Планова податкова перевірка: актуальні відповіді на поширені питання**

Чому, попри бажання урядовців навести лад у податковій системі, його все ж таки ще немає? Розповідає адвокат, керуючий партнер АО «Вдовичен і партнери» Олег Вдовичен

У КОМІТЕТАХ ПІДПРИЄМЦІВ

28 **Протидія корупції у стінах ТПП України: старт дано**
 Про перші результати діяльності Комітету з питань сприяння протидії корупції і корпоративної відповідальності розповідає її голова Сергій Казьмірук

ЗАКОН І БІЗНЕС

30 **Як українська влада дбає про розвиток підприємництва?**
 Підсумки першого року роботи нового складу парламенту й уряду України у напрямку врахування інтересів малого та середнього підприємництва (МСП) підбили експерти Центру громадської експертизи за підтримки Представництва Фонду Фрідріха Наумана в Україні. У фокусі – питання дерегуляції, покращення бізнес-клімату, а також загальом умов для економічного розвитку держави

ПАЛАТА. ВІСТІ З РЕГІОНІВ

38 Новини регіональних торгово-промислових палат – Херсонської, Київської, Луганської, Донецької, Сумської, Запорізької

БІЗНЕС. ДУМКИ

46 **«Якщо ви хочете змін у компанії, людям треба дати те, у що вони вірять»**
 Про силу підприємництва, про Україну, про те, з чого треба починати будувати власну компанію, розповідає Джон Вон Ейкен – людина, яка знайшла спосіб, що допомагає компаніям і окремим професіоналам досягати свого максимуму

БІЗНЕС І МИСТЕЦТВО

52 **«Мистецтво робить нас добрішими і людянішими»**
 Діалог із митцем Ігорем РОП'ЯНИКОМ



ДІЗНАЙТЕСЬ БІЛЬШЕ НОВИН



25 - 27 квітня 2016 року | Барселона, Іспанія
www.metcoke.com/eurocoke-summit

Європейська провідна конференція коксової, вугільної та металургійної промисловості повертається у 2016 році!

Презентація наступних тем:

- Глобальні прогнози
- Скорочення розриву між теоретичними та прикладними дослідженнями
- Ринкові рушійні сили попиту і пропозиції
- Галузеві фактори напруження і зворотні реакції



«Добре організована конференція з актуальними презентаціями, цінними даними та ідеями», – Генеральний директор компанії Iron & Steel at Hatch

ЕКСКЛЮЗИВНА ЗНИЖКА

Отримайте 15% знижки на ваш квиток, скориставшись кодом ECS16UCCI

УКРАЇНА ОСВОЮЄ ЕКСПОРТ АГРОПРОДУКЦІЇ ДО КИТАЮ

Група компаній «Терра Фуд», один із найбільших українських виробничо-торговельних холдингів, поставила першу партію сухої сироватки до Китаю.

«І ми можемо виробляти на наших трьох молочних підприємствах. Зараз працюємо над розширенням асортименту продукції та процедурами, яких необхідно дотримуватися при поставках», – повідомив генеральний директор компанії Георгі Гівшвілі.

За його словами, очікувати швидкого виходу українських виробників на ринок ЄС не варто. «На сьогоднішній день стандарти



українського сирого молока не відповідають європейським, тому поставляти молоко в ці країни поки не вигідно», – додав він.

У структурі холдингу три напрямки бізнесу – молочний, м'ясний та агропромисловий. Виробничі потужності молокопереробних підприємств становлять: 43 тис. т сиру, 113,6 тис. т вершкового та вершково-рослинного масла, а також 120 тис. т цільномолочної продукції на рік. Компанія реалізує молочну продукцію під ТМ Premialle, «Біла лінія», «Тулчинка», «ФЕРМА», «Вапнярка».

Агрохолдинг «Індустріальна молочна компанія» (ІМК) отримав дозвіл на поставки кукурудзи до Китаю.

«Доступ на китайський ринок буде не тільки географічною диверсифікацією продажів, а і дозволить отримати кращі ціни, ніж у поточних напрямках поставок. На даний момент чотири елеватори агрохолдингу вже сертифіковані для зберігання кукурудзи з метою експорту до Китаю», – йдеться в повідомленні на сайті Варшавської фондової біржі.

Компанія володіє потужностями зі зберігання 554 тис. т зернових і олійних культур. Земельний банк ІМК становить 136,7 тис. га. Нині понад 90% виручки ІМК припадає на продаж зерна за кордоном. Основними напрямками експорту є країни Близького Сходу, Європейського Союзу та Північної Африки.

UKRAINE TO START EXPORTS OF ITS FARMING PRODUCTS TO CHINA

The Terra Food Group of Companies, one of the largest manufacturing and commercial holdings business in Ukraine, has accomplished the delivery of the first batch of whey solids to China.

«We can make such stuff at three of our dairy factories. At the moment, we are working to broaden the list of our products and to improve the procedures to be followed when making such deliveries», said Mr. Givishvili Giorgi, the company's General Director.

According to Mr. Givishvili, there is no point in waiting for the Ukrainian products to enter the EU markets. «As of today, the Ukrainian standards applicable to raw milk are incompliant with the European ones, therefore it is not profitable to supply milk to the EU countries», he added.

This holding company has three major areas of business: dairy products, meat industry and agricultural sector. The annual production output of its dairy facilities totals 43,000 t of cheese and 113,600 t of dairy butter and dairy-seed oil, along with 120,000 t of full-cream milk. The company sells its dairy products under the trademarks of Premialle, Bila Liniya, Tulchinka, FERMA, Vapniarka.

The agricultural holding business named The Industrial Dairy Company (IDC) has obtained the permit to supply corn to China.

«The access to the Chinese market will not only diversify the sales but will also make it possible to get better prices as compared to the current areas of supplies. At present, four grain silos of the company have already been certified to store the corn to be exported to China», – says a message displayed at the website of the Warsaw Stock Exchange.

The company possesses the industrial facilities to store 554,000 t of cereal and oil crops. The agricultural land-bank managed by the IDC makes up as much as 136,700 ha. As of today, 90% of the IDC revenues come from the sales of grains to foreign countries, with the major export destinations being the Middle East, the European Union and the North America.



ОСВІТНІЙ ПРОЕКТ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ АГРАРІЇВ

BASF, найбільша хімічна компанія в світі, і Міжнародна фінансова корпорація (IFC), член групи Світового Банку, починають спільний освітній проект «Точка росту» (The Growth Point). Подібний проект в Україні буде запущений уперше і його основним завданням стане забезпечення сталого розвитку сільського господарства і зміцнення позицій України як експортера на міжнародній арені.

«Український агросектор посідає значне місце в економіці країни і має великий потенціал, щоб стати «світовою житницею». Вітчизняні агрономи знаються на вирощуванні рослин і вкладають душу в свої землі. З цією програмою вони зможуть побачити нові горизонти для зростання свого господарства, краще зрозуміти фінансові процеси, ефективно управляти підприємством і навчитися використовувати інновації й останні розробки для збільшення прибутку господарства», – підкреслив Тіберіу Діма, керівник агробізнесу компанії BASF в Україні, Молдові та країнах Кавказу.

У проекті візьмуть участь близько 240 аграріїв – представників великих і середніх агрогосподарств із земельним банком у середньому 4 тис. га, які налаштовані на поліпшення своїх бізнес-результатів. Програма охоплюватиме 12 локацій по Україні та до 1 млн. га сукупної площі сільськогосподарських угідь. У кожному регіоні передбачено три дні інтенсивних тренінгів та один день у спеціальному форматі B2B форуму – відкритого майданчика для налагодження ефективної співпраці між аграріями та фінансовими партнерами.

«Спільна освітня програма з BASF – складова нашої роботи в агросекторі України. IFC – один із найбільших міжнародних інвесторів в український агробізнес. На сьогоднішній день ми вже інвестували близько 1 млрд. дол. у різні проекти і плануємо продовжувати фінансування українських агрокомпаній», – підкреслила Олена Волошина, керівник діяльності IFC в Україні.

Протягом 2016 року перші учасники «Точки росту» отримають нові знання та навички з управління сільськогосподарським підприємством, підвищення його ефективності та прибутковості.

EDUCATION PROJECT FOR UKRAINIAN FARMERS

BASF, the biggest chemical company on the globe, in cooperation with the International Financial Corporation (IFC), a member of the World Bank, are commencing a joint education project titled «The Growth Point». The project of this kind will be started for the first time in Ukraine with its major objectives being to ensure the sustainable development of the country's agriculture and to strengthen Ukraine's position as an exporter to the global markets.

«The Ukrainian farming sector is of great importance to the country's economy and it has a vast potential to become «the garner of the world». Domestic agriculturists know a lot about how to grow crops and they cultivate their land with their best efforts applied. Under this program, they will be able to see the new opportunities for the growth of their business, to better understand the financial processes, to efficiently manage their companies and to learn how to use innovations and the latest developments in order to increase the company's profits», underlined Mr. Tiberiu Dima, the head of the BASF agricultural division responsible for Ukraine, Moldova and Caucasian countries.

Nearly 240 farmers representing large and medium-sized agricultural companies will take part in the program that involves the land area with the average of 4,000 ha, and those people are expecting to improve their business performance. The said program will involve 12 locations in Ukraine and will cover up to 1,000,000 ha of the entire farming land area nationwide. Three days of intensive training are intended for each region of the country and one day will take the special format of a B2B forum as an open venue where efficient cooperation between farmers and their financial partners can be commenced.

«The education program jointly with BASF is a part of our operations in the Ukrainian farming sector. The IFC is one of the largest international investors in the farming sector of Ukraine. We have already invested nearly US\$1,000,000,000 in different projects here, and we further plan to keep providing finance to the Ukrainian farming businesses», said Ms. Olena Voloshina, the head of the IFC activities in Ukraine.

The first participants of «The Growth Point» program will acquire new knowledge and skills in managing and increasing the efficiency and profitability of farming businesses in the course of the year 2016.

ВИРОБНИК ТРУБ ВІДКРИЄ ПРЕДСТАВНИЦТВО В ОАЕ

ПрАТ «Сентравіс Продакшн Юкрейн» (Centravis Production Ukraine), що входить у холдинг Centravis Ltd., прийняв рішення про відкриття свого представництва в Об'єднаних Арабських Еміратах.

Про це заявив директор із продажу компанії В'ячеслав Еркес під час найбільшої нафтогазової виставки на Близькому Сході – ADIPEC–2015 в Абу-Дабі. За його словами, представництво почне працювати з 1 січня 2016 року, адже ринок ОАЕ для підприємства – досить перспективний.

«Тут як і раніше нарощують видобуток нафти, незважаючи на те, що ціна на неї значно впала. Це регіон із високим рівнем попиту. Спекта, піски, підвищений рівень хлоридів у воді накладають вкрай жорсткі вимоги до труб. У цьому році ми маємо намір поставити до ОАЕ 1% всього обсягу виробленої продукції, а в цілому на Близький Схід – понад 200 т. У 2016-му план продажів очікується на рівні до 700 т», – сказав він.

Продукція «Сентравіс Продакшн Юкрейн» застосовується в атомній і тепловій енергетиці, хімічній і нафтохімічній промисловості, машинобудуванні та нафтогазовій галузі. Виробничі потужності підприємства становлять 34 тис. т труб/рік. Ключові експортні напрямки – країни Євросоюзу, Росія й Америка.

REPRESENTATIVE OFFICE IN THE UAE

PJSC «Centravis Production Ukraine», a division of Centravis Ltd., has decided to establish its representative office in the United Arab Emirates.

This information came from the company's Director, Mr. Vyacheslav Erkes, during ADIPEC-2015, the Middle East's largest oil and gas industry expo in Abu Dhabi. According to him, the said representative office will start its operation from January 1st, 2016 because the UAE market is quite promising for the company.

«Today same as before, the extraction of oil is being further increased in this country despite the fact that oil prices have fallen down significantly. This is a region with a high level of demand, while the local heat, sands, increased content of chlorides in local water pose extremely high requirements to the pipes used. We intend to supply 1% of our entire produce to the UAE this year, with our total supplies to the Middle East making up over 200 t. Our expected sales for the year 2016 are at the level of approximately 700 t», he said.

The products manufactured by Centravis Production Ukraine are utilized in nuclear and thermal power generation, in chemical and petrochemical industry, in machine-building, in oil and gas sector. The company's production output totals 34,000 t of pipes per year. The key export destinations are the EU countries, Russia and America.

НОВА МБЛЗ ЗАПРАЦЮЄ В 2017 РОЦІ

ПАТ «Маріупольський металургійний комбінат ім. Ілліча» (ММКІ) та компанія Primetals Technology з Австрії (раніше – Siemens VAI) підписали контракт на зведення слябової машини безперервного лиття заготовок. «Його мета – проведення детального інжинірингу за проектом будівництва комплексу нової дво-струмкової МБЛЗ №4», – повідомив генеральний директор ММКІ Юрій Зінченко.

Після запуску комплексу підприємство вийде на якісно новий рівень виробництва, розширить ринок збуту продукції і зможе підвищити продуктивність дільниці безперервного розливання сталі до 4 млн. т слябів на рік.

Загальні інвестиції в будівництво комплексу становитимуть 175,9 млн. дол.

NEW SLAB CASTER TO BECOME OPERATIONAL IN 2017

The PJSC «Mariupol Illich Metallurgy Factory» (MIMF) and Primetals Technology Company from Austria (previously, Siemens VAI) have signed a contract to construct a slab machine for continuous casting of prefabricated pieces of iron (a slab caster). «The goal is to conduct a detailed engineering work according to the project intended to build a new two-steam slab caster No.4», said Mr. Yuriy Zinchenko, the General Director of the MIMF.

Following the launch of the said facility, the company is expected to reach an entirely new level of production, to broaden the market of its sales and to increase the production output of the continuous casting shop up to 4,000,000 t of slabs per a year.

The total investments in the construction of the said facility will constitute US\$ 175,900,000.

ДО УМАНЩИНИ НАДІЙДУТЬ ІНВЕСТИЦІЇ

Сільськогосподарське підприємство «Нібулон» (Миколаїв), один із найбільших в Україні виробників і експортерів зернових та олійних культур, має намір звести елеватор вартістю 15 млн. дол. у Черкаській області.

«У наших планах – побудувати потужний елеватор на Уманщині, потужність якого становитиме до 200 тис. т зернових на рік. Він обслуговуватиме три області. Спорудження комплексу займе лічені місяці. З відкриттям нового елеватора черкаським сільгоспвиробникам не треба буде думати, де зберігати зерно. Вони зможуть робити це тут за вигідною ціною», – повідомив генеральний директор Олексій Вадатурський.

«Нині фахівці підприємства вивчають можливість розташування об'єкта в Уманському або в Христинівському районах. Уже розпочато процес оформлення необхідних документів. Але зараз і влада, і бізнес відчувають труднощі, які існують на етапі оформлення земельних ділянок. Як може прийти іноземний інвестор, коли на його шляху стільки перешкод? Для залучення інвесторів процедура оформлення документації повинна проводитися за одну годину», – додав Юрій Ткаченко, голова Черкаської ОДА.

INVESTMENTS ARE EXPECTED FOR UMAN DISTRICT

The farming company of «Nibulon» (its headquartered in the city of Mykolayiv), one of the Ukraine's largest manufacturers and exporters of cereal and oil crops, intends to build a grain silo worth of US\$ 15,000,000 in Cherkasy Region.

«Our plans are to build a powerful grain silo in Uman District with the facility's capacity being up to 200,000 t of cereals per annum. The facility will service three regions of the country. It will take only a few months to construct such a facility. As the new grain silo becomes operational, the farmers from Cherkasy Region will no longer rack their brains over the task of finding a place to store their grain crops since they will now be able to store them right here at a fair price», – said Mr. Oleksiy Vadaturskyi, the company's General Director.

«Now, the company's experts are studying the possible locations for the said facility in Uman or in Khrystynivka Districts. The process of preparation of the necessary documents has already been commenced. However, both authorities and business entities do face those complications that exist at the first stages of preparation of ground areas for a project. How can a foreign investor come to this country when there are so many obstacles in his/its way? The procedure of the document preparation must take just one hour in order to make the whole thing attractive for investors», added Mr. Yuriy Tkachenko, the Head of the Cherkasy Regional State Administration.



OUR NETWORK



Eurofast

Єврофаст Глобал Україна
 Вул. Горького (Антоновича) 116, офіс 6,
 Київ, 03150, Україна

E-mail: nadiya.omelchuk@eurofast.eu

Eurofast є регіональною організацією з бізнес-консультування, де працює понад 200 професіоналів у Південно-Східній Європі та Східному Середземномор'ї через свої 21 офіси. Той факт, що всі місцеві компанії Eurofast є повноцінними філіями організації, дозволяє впровадити і підтримувати єдину скор загально регіональну політику управління з усіма клієнтами, бути орієнтованими на партнерський, загальноперсональний підхід. Наші професійні послуги включають у себе:

- міжнародне оподаткування;
- податкове планування та реструктуризація;
- злиття та поглинання, транзакційні консультації;
- реструктуризація бізнесу & неспроможності;
- трансфертне ціноутворення;
- входження до нового ринку;
- корпоративні послуги;
- банківські та фінансові послуги;
- бухгалтерський облік;
- аутсорсинг розрахунку заробітної плати та рішення щодо зайнятості;
- громадянство і імміграційні послуги;
- інтелектуальна власність.

Компанія Eurofast має офіси в містах: Афіни, Салоніки, Нікосія, Софія, Бухарест, Белград, Підгориця, Тірана, Скоп'є, Загреб, Приштина, Баня-Лука, Сараєво, Каїр, Александрія, Тбілісі, Бейрут, Ербиль, Київ та Пекін.

УКРАЇНСЬКІ РЕЙКИ З'ЄДНАЮТЬ ГАВАНУ З ПЕРШОЮ ВЕЗ КУБИ

У першому півріччі 2015 року металургійний комбінат «Азовсталь» поставив понад 4 тис. тонн рейок P50 на ринок Куби.

«Покупець провів технічний аудит і підтвердив високу якість продукції групи «Метінвест». Даний тип рейок широко використовується для будівництва залізничного полотна загального та спеціального призначення», – наголошується у повідомленні прес-служби компанії.

«Метінвест» уточнює, що магістральні рейки були поставлені Міністерству транспорту Куби для організації залізничного сполучення з портом Маріель, розташованим у 50 км від Гавани. Розвиток його інфраструктури пояснюється тим, що з 2014 року на території порту функціонує перша в країні вільна економічна зона.

Усього за три роки «Метінвест» поставив на Кубу рейковий прокат для прокладання понад 200 км залізничних колій.



UKRAINIAN RAILS TO CONNECT HAVANA AND THE FIRST FEZ OF CUBA

In the first six months of the year 2015, Azovstal Iron and Steel Works supplied over 4 thousand tons of P50 rails to the market of Cuba.

According to the company's press release the buyer conducted a technical audit and confirmed a high quality of the Metinvest Group's products. This type of rails is widely used for construction of a general and special-purpose railway track.

Metinvest specifies that main-line tracks were delivered to the Ministry of Transport of Cuba in order to complete a railway connection with the Mariel Port located in 50 km from Havana. The establishment of its first national free economic zone on the Port's territory in 2014 has accelerated its infrastructure development.

For the last three years, Metinvest has supplied to Cuba the rails intended for the rail construction of over 200 km of railway tracks.



ТРОСТЯНЕЦЬКА ФАБРИКА ОДЕРЖАЛА СЕРТИФІКАТ «ХАЛЯЛЬ»

ПрАТ «Монделіс Україна» успішно пройшло міжнародну сертифікацію «Халяль», що дозволяє експортувати продукти харчової промисловості до 57 країн арабо-мусульманського світу, які входять до Ради співробітництва арабських держав Перської затоки (РСАДПЗ – The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf).

Відтепер продукція підприємства матиме додатковий знак якості, що дасть змогу розширити географію ринку збуту компанії. Для отримання сертифікації фабрика пройшла декілька етапів атестації, серед яких: оцінка продукції та виробничих площ, розробка відповідних процедур і системного контролю, збір і розробка усіх необхідних документів, навчання співробітників і проходження сертифікаційного аудиту Халяль. Попри те, що процес сертифікації був сповнений невизначеностей через відсутність єдиних прозорих стандартів, команді «Монделіс Україна» вдалося впоратись із завданням у вражаюче короткий термін – за 4 місяці.

HALAL CERTIFICATE WAS AWARDED TO TROSTIANETS FACTORY

The Private Joint Stock Company «Mondelez Ukraine», has been successfully awarded the Halal Certificate which enables the company to export its food products to 57 countries of the Arab-Muslim world being part of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf.

From now, the company's products will bear an additional sign of quality to broaden the geography of the company's sales. In order to obtain the said certificate, the company went through a number of stages of the relevant attestation, including an assessment of its products and production facilities, preparation of applicable procedures and systemic supervision checks, collection and development of all necessary documents, training for the personnel and the Halal certification audit. Although the certification process was full of uncertainties due to the lack of any uniform and transparent requirements, the team of «Mondelez Ukraine» managed to cope with this task within an impressively short period of time.

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО РИНКУ СТВОРЕНА ТМ OLLI

Торговий дім «Щедро», що займається просуванням однойменної продукції Харківського та Львівського жиркомбінатів і Запорізького оліяжиркомбінату, створює нову торгову марку – ТМ Olli, продукція під якою буде представлена тільки в країнах ЄС.

«Наше головне завдання на сьогоднішній день – зміцнення позицій на європейському ринку. Тому було прийнято рішення про заснування нової торгової марки, продукція якої буде вироблятися виключно для експорту», – коментує директор департаменту ЗЕД компанії Сергій Демченко.

Під новою торговою маркою випускатимуть майонез, кетчуп, гірчицю, тверді та наливні маргарини, а також соняшникову олію. При їх розробці українськими та зарубіжними технологами враховано смакові переваги європейців.

Продукція під ТМ «Щедро» вже експортується до 22 країн світу, зокрема, до США, Канади, Німеччини, Великобританії, Ізраїлю, Румунії, Угорщини, Польщі та Литви.

THE TRADEMARK OF OLLI CREATED SPECIALLY FOR THE EUROPEAN MARKET

The Trading Company «Shchedro» (Lavishly) involved in the promotion of the same-named products manufactured by the fat factories from Kharkiv and Lviv and by the oil and fat factory from Zaporizhia, is creating its own trademark, TM Olli, to be used for its products in the EU countries only.

«Our main objective for today is to strengthen our positions on the European market. For this reason, it was decided to establish our own trademark to be used for the products intended purely for export sales», commented Mr. Sergiy Demchenko, the Director of the Company's Foreign Trade Department.

The new trademark will be used for mayonnaise, ketchup, mustard, solid and liquid margarines as well as for sunflower oil. The typical taste preferences of the European consumers were duly studied by the Ukrainian and foreign technology experts in the course of preparation of those food products.

The food products under the Shchedro trademark are already exported to 23 countries of the world, including the USA, Canada, Germany, United Kingdom, Israel, Romania, Hungary, Poland, and Lithuania.



УКРАЇНСЬКИЙ ВИРОБНИК ЦУКРУ «АСТАРТА» МАЄ НАМІР РОЗШИРИТИ НАПРЯМОК ОРГАНІЧНОГО ЗЕМЛЕРОБСТВА

Уже зараз на площі до 3 тис. га в Полтавській області компанія вирощує кормові культури для потреб тваринництва. На цих полях використовуються тільки органічні добрива і сидерати.

Надалі «Астарта» має намір збільшувати обсяги вирощування органічної продукції, насамперед, пшениці, кукурудзи, сої та кормових культур. Адже, як зазначають в агропромхолдингу, органічне землеробство дозволяє одержати продукцію з високою доданою вартістю й є економічно привабливим напрямком розвитку.

У планах також подальша сертифікація органічного виробництва згідно з міжнародними стандартами, поповнення лінійки органічної продукції молоком і молокопродуктами, продуктами переробки сої.



ASTARTA, THE UKRAINIAN SUGAR MANUFACTURER IS FORMING ITS INTENT TO DEVELOP AN ORGANIC FARMING LINE

Just currently, on the area of up to 3 thousand ha in Poltava Region, the company grows forage crops for livestock-farming needs. These fields are cultivated only with organic fertilizers and green manure crops.

In what follows, Astarta Company is forming its intent to increase organic production volumes, first and foremost of wheat, corn, soybeans and forage crops. Following to the agro-industrial holding, an organic farming makes it possible to get products of high added value and therefore is an attractive line for growth.

The further certification of an organic production according to international standards, expanding these organic product portfolio by milk, dairy and soybean products are entered on the company's targets.

Підготувала Олена ЛОБАЧЕВА



ДИВІТЬСЯ

Телепрограму

«ПАЛАТА»

5 канал

12, 26 березня о 15:33

УТР

2, 9, 16, 23, 30 березня о 17:35

Ви дізнаєтеся, як залучити інвестиції на виробництва, знайти надійних партнерів, просунути свою продукцію на нові ринки збуту, захистити бізнес, отримати сучасне інформаційне і юридичне супроводження.

За допомогою торгово-промислових палат України ви навчитеся успішно вести зовнішньоекономічну діяльність і плідно співпрацювати з владою.





ГЕННАДІЙ ЧИЖИКОВ:

«ЛЮДИ ПОВИННІ ПОВІРИТИ У МАЙБУТНЄ СВОЄЇ СПРАВИ ТА ПІДПРИЄМСТВА»

Нещодавно президент ТПП України Геннадій ЧИЖИКОВ побував із діловими візитами у Болгарії й Угорщині, де провів переговори із давнішими партнерами і колегами – президентами торгово-промислових палат Болгарії – Цветаном Симеоновим та Угорщини – доктором Ласло Парагом. Про враження від зустрічей, цілі та площини спільної роботи – в інтерв'ю із перших вуст.

– Так, наші палати є давнішими партнерами і, навіть більше, – друзями. Коли я говорю про дружбу, я маю на увазі не тільки дружбу на рівні наших організацій, а, перш за все, між підприємствами, бізнесменами наших держав, які є членами палат України, Болгарії й Угорщини.

Хочу сказати про таке: Болгарська ТПП була створена у XIX столітті, в 1895 році. Вона, як і ТПП України, є незалежною, недержавною асоціацією підприємців, які спільними зусиллями допомагають і захищають господарчі інтереси своїх членів, сприяють розвитку міжнародної економічної співпраці, здійсненню європейської та міжнародної інтеграції своєї держави. Діяльність Палати Болгарії побудована на принципах добровільного членства та самофінансування.

Тож у нас дуже багато схожого з сусідами. У нас спільне прагнення до встановлення коректних і етичних взаємин у бізнес-колах та із владою.

Досвід і підтримка Болгарської ТПП, яка свого часу пережила процеси реформування, що, власне, нині відбувається й у ТПП України, є дуже слушними. На сьогоднішній день Болгарська ТПП об'єднує 29 регіональних палат і майже 53 тисячі підприємств. ТПП України, порівняно, ще молода організація (нам трохи більше 40 років). Утім, у нас багато чого спільного з палатами Болгарії й Угорщини, але нашій Палаті все ще є чому вчитися у колег. Тим більше в умовах зміцнення інституційної присутності України на європейському просторі. Наші колеги вже мають досвід у цій площині.

Під час зустрічі Цветан Симеонов зазначив, що на початку 90-х років минулого століття понад 60% зовнішньоторговельного товарообігу Болгарії припадало

на країни колишнього Радянського Союзу, зараз 60% – на країни ЄС. Невеликий відрізок часу, а як усе діаметрально змінилося.

У рамках двосторонньої співпраці за підтримки EastInvest (регіональний проект з поліпшення інвестиційно-торговельного середовища, спрямований на економічний розвиток Східного регіону добросусідства, запущений у рамках Європейської ініціативи Східного партнерства, – прим. ред.) болгарські колеги сприяють просуванню українських товарів і послуг на ринок Болгарії та країн ЄС.

За статистикою, майже 54 відсотки українських підприємців вважають, що ЗВТ позитивно вплине на їхню діяльність уже цього року, а 71% – упевнені, що одержать позитивний результат протягом наступних 5 років. Утім, багато з них виявились неготовими до нових реалій. Ми очікуємо, що відбудеться гармонізація нормативних актів, буде вирішено питання щодо скасування в'їзних мит України на товари. Очікуємо, що спростять процедури, які стосуються вільної торгівлі, відбудеться налагодження спільного виробництва та залучення інвестицій. В Україні все ще діють застарілі нормативні акти, стандарти, регламенти, норми. Українські підприємці не мають партнерів у країнах ЄС, бо недостатньо обізнані з нормативною базою ЄС.

Найголовніше питання, в умовах кризових явищ, – дати більше свободи підприємцеві, знищити бар'єри, які заважають активному й вільному розвитку бізнесу. Люди повинні повірити у власні сили і свою державу, повірити у майбутнє своєї справи та підприємства, у можливість того, що справа, започаткована батьком, буде продовжена його сином та онуками.

ТПП України повністю перейшла на електронну систему видачі сертифікатів походження після акредитації в Міжнародній торговій палаті. Це дозволило спростити та прискорити систему верифікації сертифікатів походження в on-line режимі, в тому числі і для іноземних партнерів, які мають право доступу.

Велика користь бізнесу від Комерційного реєстру, який веде наша Палата. У ньому – важлива інформація про болгарські підприємства і їх діяльність, вона доступна для всіх охочих підприємців, які бажають працювати з болгарськими партнерами, завдяки наявній версії англійською мовою.

Разом із Цветаном Симеоновим ми домовилися найближчим часом провести засідання двосторонньої Ділової ради та спільний масштабний бізнес-форум.

– А про що йшла мова з доктором Ласло Парагом?

– Насамперед, я хочу подякувати Тимчасовому повіреному України в Угорщині Михайлу Юнгеру та президенту Закарпатської ТПП Отто Ковчару, які підтримали й організували цей візит.

Із моїм угорським колегою – доктором Ласло Парагом – ми також домовилися найближчим часом провести два спільних бізнес-форуми у Будапешті та Києві.

Під час перемовин ми зійшлися у думці, що нам необхідно спільними зусиллями шукати шляхи підтримки угорських підприємств, які бажають інвестувати в Україну і торгувати з нею, активно долати стереотипи пропаганди і чуток навколо ситуації в нашій країні. А для цього треба зустрічатися, проводити переговори, надавати реальну допомогу бізнесу на шляху його співпраці, щоб люди могли дивитися в очі один одному, довіряти. Інакше й далі стикатимемося з неймовірними чутками про «життя і долю» українців. До речі, про можливість ведення бізнесу в Україні, на жаль, ще також мало знають європейці, як і наші бізнесмени – про особливості роботи на ринку країн ЄС.

У бесіді зі мною доктор Ласло Параг сказав, що товарообіг України з Угорщиною за один рік вправ майже на 30%. Це катастрофічно багато! Угорські підпри-

ємства для активізації своєї роботи на українському ринку потребують активної підтримки українських банків і страхових компаній.

Важливо відзначити, що в стратегії зовнішньоекономічної діяльності Угорщини до 2020 року намічено збільшити питому вагу у товарообігу в минулому домінуючого ринку країн СНД до 30%. Це – хороший шанс і для українського бізнесу. Важливо його не прогавити! Крім того, у рамках 3-річного проекту EastInvest Україна й Угорщина працюють у напрямку точкової допомоги українським експортерам. У квітні 10 українських підприємств полетять на зустріч із угорськими партнерами, зацікавленими у співпраці. І ця робота триватиме. Ми будемо домовлятися, щоб Угорська палата надала допомогу ТПП України в адаптації її роботи на європейському ринку. Цікавим може виявитись досвід Угорської ТПП із ведення бізнес-реєстру, з навчання фахівців у сфері профтехосвіти за дуальною системою, підтримки малих і середніх підприємств, підготовки аналітичних матеріалів і прогнозів, дуже важливих як для бізнесу, так і для уряду.

Палата активізує свою підтримку Українсько-Угорської змішаної палати.

– Чим може допомогти ця Палата?

– Вона сприяє просуванню горизонтального співробітництва підприємців Угорщини й України. В Угорщині її діяльність підтримують майже 200 місцевих компаній.

– Скажіть, будь ласка, кілька слів про останні новини із життя Палати?

– Щойно ми успішно пройшли сертифікаційний аудит відповідності системи управління ТПП України вимогам міжнародного стандарту ISO 9001:2008. Реалізуючи прописане у Стратегії розвитку системи торгово-промислових палат до 2020 року, ми здійснюємо лобістську діяльність, спрямовану на захист інтересів бізнесу, підтримку інвестиційного клімату в нашій країні.

Бесіду вела Христина ВІНОГРАДОВА



Зустріч з доктором Ласло Парагом у ТПП Угорщини



Під час перемовин з Цветаном Симеоновим у ТПП Болгарії



ТРИ ПИТАННЯ ПРО ЗВТ

THREE QUESTIONS OF THE FREE- TRADE AREA

Зона вільної торгівлі між Україною й ЄС працює вже другий місяць. Які найголовніші очікування для бізнесу? Що несе реалізація ПВЗВТ Угоди про асоціацію між Україною й ЄС бізнесу в цілому та малому і середньому зокрема? Про це нам розповідає заступник міністра економічного розвитку і торгівлі – Торговий представник України Наталія МИКОЛЬСЬКА.

The Free-Trade Area between Ukraine and the European Union for the second month running. What are the major expectations for business? What will the implementation of DCFTA of the EU-Ukraine Association Agreement bring to business in whole and to small and medium-sized businesses specifically? The Deputy Minister of Economic Development and Trade of Ukraine, the Trade Representative of Ukraine, Ms. Nataliia MYKOLSKA, gives her insight into these issues.

– Так, 1 січня розпочалася реалізація положень Угоди про Асоціацію, які стосуються вільної торгівлі між сторонами. Обидві сторони поступово розпочинають знижувати ввізні мита для товарів походженням із іншої сторони.

Для українського бізнесу це, в першу чергу, означає, що окрім можливостей, якими вони можуть скористатися в рамках торговельних преференцій ЄС, тепер преференції для європейських товарів надають і з боку України. Таким чином, українські споживачі можуть купувати імпортовані з ЄС товари за нижчими цінами, ніж раніше. Водночас, слід очікувати певного посилення конкурентного тиску на внутрішньому ринку.

Загалом вільна торгівля з ЄС не означає автоматичного збільшення експорту та похвалення торгівлі. З 1 січня український бізнес отримав можливості:

- виходу на один із найбільших, найпотужніших і найбільш захищених ринків світу;
- конкурувати на рівних умовах і нарощувати обсяги експорту до одного з найважливіших торговельних партнерів України;
- збільшення кола потенційних споживачів української продукції;
- знайти нових партнерів і диверсифікувати свої експортні потоки з метою мінімізації ризиків у разі неможливості доступу на ринки певних країн СНД;
- наближення технологічної структури економіки України до структури держав – членів ЄС, переоснащення та модернізації вітчизняних підприємств;
- спрощення процесів залучення технологічних та інноваційних рішень, що реалізуються у країнах ЄС;

Thus, on the 1st of January, the implementation of the Association Agreement's trade provisions pertaining to free trade between the parties has commenced. This implies that both parties commence to reduce gradually import duties for the goods originated from the other party.

Above all, it means for the Ukrainian business that in addition to opportunities used within the framework of the EU trade preferences, Ukraine grants now trade preferences for the European goods. Put in other words, the Ukrainian customers are able to buy the imported EU goods at lower prices than before. At the same time, some increased competition is likely to occur at the national market.

All in all, the free trade with the EU does not imply automatic boosting of export and acceleration of trade. Since the 1st of January, the Ukrainian business has gained the following opportunities:

- entering one of the largest, powerful and protected markets of the world;
- competing on equal terms and growing volumes of export to one of the most important trade partners of Ukraine;
- expanding the scope of potential customers of the Ukrainian products;
- searching the new partners and diversifying its own export flows for purposes of mitigating the risks in case of failed access to certain CIS markets;
- approaching the technological structure of Ukraine's economy to the structure of the EU member-states, re-equipment and modernization of national enterprises;

– зменшення нетарифних обмежень у торгівлі сільськогосподарською продукцією у рамках співробітництва у сфері санітарних і фітосанітарних заходів;

- покращення доступу до якісної імпортової техніки, насіння, засобів захисту рослин тощо;
- збереження суверенітету у визначенні та здійсненні зовнішньоекономічної політики.

– Як Міністерство планує підтримувати власного товаровиробника і формувати бізнес-клімат? Які кроки здійснюються у цій площині?

– Насамперед, слід зазначити, що загальне правило СОТ – міжнародна торгівля повинна відбуватись настільки просто і передбачувано, наскільки це можливо. Запровадження протекціоністських заходів, як правило, заборонено і може викликати вжиття заходів у відповідь із боку наших торговельних партнерів і створить додаткові перешкоди для доступу українських виробників та експортерів до зовнішніх ринків. Отже, потрібно обережно і зважено підходити до застосування будь-яких обмежувальних заходів.

Тому зусилля уряду спрямовані, перш за все, на:

- пошук нових ринків збуту українських товарів і послуг;
- закріплення на вже існуючих ринках і полегшення доступу до них шляхом усунення торговельних бар'єрів;
- вихід на зовнішні ринки із новою, високотехнологічною продукцією, продукцією із високою доданою вартістю;
- полегшення умов ведення бізнесу загалом і здійснення зовнішньоекономічної діяльності зокрема;

– simplifying the processes of drawing technological and innovative solutions implemented in the EU states;

– reducing the non-tariff trade restraints in agricultural products within the cooperation in the area of sanitary and phytosanitary measures;

– improving the access to imported equipment, seeds and plant protection of high quality; keeping the sovereignty in shaping and pursuing the foreign trade policy.

– It is a well-known fact that the policy of the national producers' protection is peculiar to all states. How does the Ministry intend to protect a national producer of goods and generate the business environment? What steps will be taken in this regard?

– To start with, the WTO general rule says that the international trade should be as clear and predictable as possible. Therefore, an introduction of protection measures is usually prohibited and may incur taking countermeasures by our trade partners and create additional obstacles to an access of Ukrainian producers and exporters to foreign markets. In this context it should be treated with due care and sound approach towards an application of any restriction measures.

This is why the Government attempts primarily to:

- search the new markets for the Ukrainian goods and services;
- strengthen its positions at already operating markets and make an access to them more easy by eliminating trade barriers;

– створення сприятливого інвестиційного клімату.

Водночас, Україна має право і використовує передбачені угодами СОТ легітимні й дієві інструменти захисту внутрішнього ринку та вітчизняних виробників від недобросовісної торговельної практики й зростаючого імпорту – антидемпінгові, компенсаційні (антисубсидійні) та спеціальні (захисні) заходи.

У контексті полегшення умов для здійснення зовнішньоторговельної діяльності слід зазначити, що 4 листопада 2015 року Верховна Рада України ратифікувала Угоду про спрощення процедур торгівлі, зробивши тим самим ще один крок до спрощення ведення бізнесу.

Подальша імплементація положень Угоди є вагомим кроком на шляху реформування зовнішньоторговельної діяльності, важливою складовою реформи із дерегуляції підприємницької діяльності, результатом реалізації будуть:

- зниження витрат бізнесу на здійснення експортно-імпорتنних операцій;
- підвищення конкурентоздатності українських експортерів;
- збільшення надходжень від митних платежів;
- підвищення результативності й ефективності роботи органів контролю;
- збільшення обсягів торгівлі та диверсифікація експорту;
- зниження рівня корупції;
- створення додаткових стимулів для залучення

- enter the foreign markets with new, high-technology products, goods with high added value;
- simplify doing businesses in whole and specifically running the foreign economic activities;
- create the favourable investment climate.

At the same time, Ukraine is eligible and uses legitimate and efficient trade instruments to defend the domestic market and national producers as set forth in the WTO agreements from unfair trading practices and increased import, they are anti-dumping, compensating (anti-subsidy) and specific (safeguard) measures.

Within the framework of simplifying foreign economic activities, it should be mentioned that on November 04, 2015 the Verkhovna Rada of Ukraine ratified the Agreement on simplification of the trade procedures thus taking another step to facilitation of the business doing.

The further implementation of the Agreement should become a significant move towards the reforming foreign economic activity, an essential part of the reform on deregulation of business activities resulted in:

- cost saving of business for taking export-import transactions;
- improved competitiveness of Ukrainian exporters;
- increased receipts from customs duty payments;
- increased effectiveness and efficiency of the regulatory bodies' performance;
- boosted volumes of trade and diversification of export;
- reduced corruption level;
- created additional impetus for the attracting direct foreign investments and development of small and medium-sized businesses.

прямих іноземних інвестицій і розвитку малого та середнього підприємництва.

– Як Ви плануєте захищати представників малого та середнього бізнесу, які захочуть долучитися до експортної діяльності? Їм, мабуть, найважче вижити на іноземному ринку?

– Питання експортної діяльності малого та середнього підприємництва є на сьогодні одним із найактуальніших і потребує постійної належної уваги. Проте слід говорити не про захист, а про підтримку МСП, яка має здійснюватися щодо розвитку механізмів пошуку міжнародних партнерів, у тому числі в рамках функціонування Європейської мережі підприємств (EEN), яка спрямована на розширення доступу до європейських грантових програм, навчання в Європейському Союзі тощо. Ця підтримка буде виявлятися у здійсненні процедур сертифікації для вітчизняних МСП, використання повною мірою всіх складових програми адаптації українських підприємств до зони вільної торгівлі (DCFTA) із Європейським Союзом, сприяння інтернаціоналізації компаній включно з визначенням інвестиційних можливостей на нових ринках, навчанням з питань готовності до інвестицій, участю в національних і міжнародних виставках, послугами маркетингу тощо. Планується і створення надійної системи експортного страхування для суб'єктів МСП у рамках державної фінансової підтримки експорту.

– How do you plan to protect representatives of small and medium-sized businesses that are about to undertake export activities? They are likely to be the most affected at a foreign market.

– The issue of small and medium-sized businesses export activities is number one on today's agenda to be treated with due and permanent care. However, we should speak not about the protection but rather the support of SMB.

Such support should be provided at the following directions:

- development of mechanisms to search the international partners within the Enterprise Europe Network (EEN) including focused on an extended access to the European grant programs, education in the EU, etc.;
- certification procedures for national SMB, using to the utmost of all components of the program intended for an adaptation of the Ukrainian enterprises to the Free-Trade Area (DCFTA) with the European Union;
- promotion of an internationalization of companies including an identification of investment opportunities on new markets, training concerned the readiness to investments, participation in national and international exhibitions, marketing services, etc.;
- establishment of a reliable export insurance system for the SMB entities within the framework of the state financial support of export.



НОВІ ЧЛЕНИ ПАЛАТИ

ТОВ «НГК-ТРЕЙД»

м. Олександрія
Кіровоградської обл.
тел.: +380 99 710 25 39;
277 13 77
e-mail: Office@medonos.in.ua
Виготовлення вуликів, рамок.
Експорт меду.

КОС ВГО МСБ «Фортеця»

м. Кіровоград
тел.: +380 67 982 78 73;
+380 66 014 57 66;
+380 50 628 91 29
e-mail: fortetsya_kir@bigmir.net
Підтримка та захист інтересів
малого та середнього бізнесу.

ТОВ «МАКСІДЕН»

м. Кіровоград
тел.: +380 95 844 24 22;
+380 67 796 88 33
e-mail: tmoptimadecor@gmail.com
Виробництво, оптова та роздрібна
торгівля декоративними виробами
з пінополістиролу.

АТ «СК АХА Страхування» Кіровоградська регіональна дирекція

м. Кіровоград
тел.: +380 67 223 42 37, 473 81 12
факс: +380 522 22 51 17
e-mail:
olena.dobrovoltska@axa-ukraine.com
http://axa-ukraine.com
Страхування.

Чернігівська профспілка підприємців

м. Чернігів
тел./факс: +380 462 61 22 96
e-mail: elena.varnakova@mail.ru
Представництво і захист прав
малого та середнього бізнесу.

ДП «Добрянське лісове господарство»

смт Добрянка Чернігівської обл.
тел.: +380 4641 64 52 70
e-mail: forest@doblh.com.ua
http://www.doblh.com.ua
Лісництво та лісозаготівлі,
виробництво виробів із деревини.

Агролісогосподарське спеціалізоване підприємство «Городнярайагролісогп»

м. Городня Чернігівської обл.,
тел.: +380 4645 27473
/21742 / 21950
e-mail: sranvevp@ukrpost.net
Лісництво. Лісопилне
та стругальне виробництво.

ПАТ «Кіровоградський завод дозуючих автоматів»

м. Кіровоград
тел.: +380 522 35 09 00/06/12
e-mail: dozator@ukr.net,
tkachov@dozator.com.ua
Ваговимірвальна техніка,
дозатори вагові автоматичні
для будівництва, торгівлі,
автомобільні та вагонні ваги.

ТОВ «АВ метал груп»

м. Чернігів
тел.: +380 462 61 61 32,
66 23 30
e-mail: zhuk.dn@mail.ru
Оптова та роздрібна торгівля
металопрокатом і виробами
з чорного металу. Транспортні
послуги.

ТОВ «ВебПродакшн»

м. Чернігів
тел./факс: +380 462 64 43 35
e-mail: sales@webproduction.ua
http://webproduction.ua
Комп'ютерне програмування.

ТОВ «ЖЕЖ-Ко»

с. Брусилів Чернігівської обл.
тел.: +380 462 61 19 80
e-mail: oreshko@bigmir.net
http://zhezhko.com.ua
Виробництво обладнання для
спортивних і дитячих майданчиків.

ФГ «Відродження»

с. Хутірське
Петриківського р-ну
Дніпропетровської обл.
тел./факс: +380 56 342 35 45
тел. моб.: +380 50 342 00 24
e-mail: minisad@ukr.net
Продаж яблук, суниці, зернових
культури.

ТОВ ПКК «МЕГАТЕХСЕРВІС»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 791 11 20
e-mail: mts-2014@mail.ua
http://st-mts.com.ua
Оптова торгівля спецтехнікою,
промисловим обладнанням,
запчастинами.

ТОВ «РА ТРАНС»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 371 71 64
e-mail: head@ratrans.com.ua,
kan@ratrans.com.ua
http://ratrans.com.ua
Транспортно-експедиційні послуги.

ПП «СОНАТА ГРУП»

м. Дніпропетровськ
тел./факс: +380 56 375 85 65
e-mail: office@urpack.com
http://www.urpack.com
Виробництво виробів із пластмаси.

ТОВ «ЕФ.ТІ.ЕЛ.ЕСІСТЕНС»

м. Дніпропетровськ
тел.: +380 56 756-91-30
тел. моб.: +380 67 541 46 61
e-mail: lina.novikova@ftla.com.ua
Надання юридичних послуг.

ГО «УКРАЇНСЬКИЙ ЗАХИСТ»

м. Дніпропетровськ
тел. моб.: +380 95 394 15 49
e-mail: ukrzahist@gmail.com
Допомога у перенесенні
бізнесу із зони АТО та адаптації
підприємств.

ТОВ «ІН САЙТ ГРУП»

м. Дніпропетровськ
тел. моб.: +380 63 836 85 40
e-mail: decart.tk@mail.ru
Інформаційні послуги.
Роздрібна торгівля меблями,
освітлювальними приладами,
товарами для дому.

ТОВ АПК «МАЇС»

м. Черкаси
тел.: + 380 47 263 59 46, 266 17 89
e-mail: zorya@mais.com.ua
mais@mais.com.ua
http://mais.ua
Насінництво, садівництво,
горіхівництво, бджільництво,
тваринництво.

ІЗ «ПЕРШИХ ВУСТ»: НАШ ПАРТНЕР – ЄС

31 січня цього року наша країна, її економіка стали жити в умовах дії Поглибленої та всеохоплюючої зони вільної торгівлі між Україною та Європейським Союзом. Це має надзвичайно важливе значення не лише для історії держави, її соціально-економічного розвитку, а й для пересічних громадян.

ЗВТ впливатиме на широке коло суспільного життя – від питань, пов'язаних із зовнішньою торгівлею України (і не лише з членами ЄС, а і з більшістю країн світу), до проведення реформ, які створюють можливості для сприятливого ділового клімату в країні, встановлення чітких і прозорих правил ведення бізнесу, прийнятих у Європі та більшості держав світу, залучення інвестицій, прискореної глибокої модернізації вітчизняної промисловості, підйому виробництва, вдосконалення соціальних відносин, зростання добробуту населення тощо.

Ще одна очевидна вигода від зони вільної торгівлі безпосередньо для українських громадян – більш безпечні, якісні та дешеві товари як імпортного, так і вітчизняного виробництва.

Враховуючи великий інтерес усього українського суспільства та, зокрема, представників ділових кіл, до розвитку подій, пов'язаних із зоною вільної торгівлі з ЄС, «Діловий вісник» започатковує спеціальну рубрику, присвячену цій тематиці. Ми будемо інформувати наших читачів про важливі події в цій сфері, про успіхи та проблеми, про дії українського уряду та Європейської комісії в рамках виконання Угоди про ЗВТ.

У попередньому номері журналу ми вже подали статтю про тренди та можливості торгівлі між країнами ЄС та Україною. В цьому номері представимо інформацію із «перших вуст» про нашого партнера – ЄС, підготовлену на основі останніх даних Єврокомісії та Евростату. Сподіваємось, ви знайдете її корисною та цікавою.

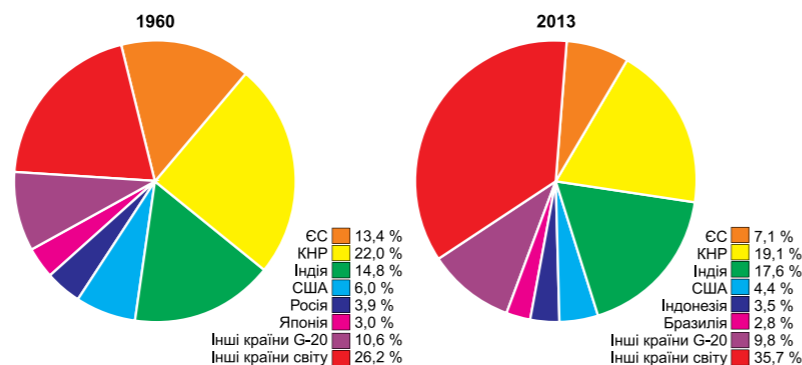
Ми запрошуємо наших читачів долучитися до обговорення ходу виконання Угоди про ЗВТ, досягнень і недоліків у цій важливій роботі, поділитися з нами успіхами своїх підприємств або розповісти про негаразди на шляху до інтеграції з європейською спільнотою. Ми із задоволенням надамо шпальти журналу для всіх цікавих матеріалів.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ – ІСТОРІЯ УСПІХУ

У багатьох аспектах Європейський Союз (ЄС) є прикладом досягнення великих успіхів у розвитку різних сфер суспільного життя.

За півстоліття існування ЄС підняв стандарти життя своїх громадян до безпрецедентно високого рівня. Він створив єдиний ринок без кордонів і єдину валюту – євро. Європейський Союз є важливою економічною потугою і світовим лідером у наданні допомоги в цілях розвитку.

Кількість його членів зросла з 6 країн до 25, а населення сягнула 508 млн., що робить його третім за величиною населенням в світі після Китаю й Індії.



Не всі європейські країни є або бажають бути членами ЄС, але Євросоюз вітає заявки на членство з будь-яких демократичних європейських держав.

Він підтримує тісні та дружні відносини з усіма своїми сусідами в Європі й у Середземномор'ї.

Країни – члени ЄС єдині у своїй прихильності до миру, демократії, верховенства закону і поваги прав людини. Вони прагнуть просувати ці цінності по всьому світу заради благополуччя та процвітання. Країни – члени ЄС намагаються, діючи спільно, впливати на події на світовій арені.

ЕКОНОМІКА ЄС

28 країн ЄС, виступаючи в якості єдиного ринку, є одними з головних економічних гравців у світі.

Економіка ЄС, якщо її вимірювати в обсягах товарів і послуг, які вона виробляє, нині на 6,2% переважає економіку США: ВВП ЄС у 2014 році становив 13 920 541 млн. євро, або 24% світового ВВП.

У першому – третьому кварталах 2015 року ВВП країн Євросоюзу повільно зростає – на 0,6%, 0,5% і 0,4% відповідно.

Показник ВВП на душу населення в середньому по 28 країнах-членах в 2014 році становив 27,4 тис. євро. Найбільший було зафіксовано в Люксембурзі (87,6 тис. євро), Данії (46,2 тис. євро), Швеції (44,4 тис. євро), а найменший – у Болгарії (5,9 тис. євро), Румунії (7,5 тис. євро), Хорватії (10,2 тис. євро).

Середня заробітна плата по 28 країнах – членах ЄС у 2014 році становила на сім'ю з 4 осіб при двох працюючих 46 679 євро, при одному працюючому – 25 737 євро.

Найбільшою середня заробітна плата на сім'ю з 4 осіб була:

	При двох працюючих	При одному працюючому
у Люксембурзі	85 907 євро	52 041 євро
у Нідерландах	71 044 євро	36 649 євро
у Швеції	70 781 євро	36 874 євро

Найменшою середня заробітна плата на сім'ю з 4 осіб була:

	При двох працюючих	При одному працюючому
у Болгарії	7 797 євро	4 328 євро
у Румунії	8 561 євро	4 431 євро
у Литві	12 066 євро	6 473 євро

Середня заробітна плата на сім'ю з 4 осіб в інших країнах ЄС – сусідках України:

	При двох працюючих	При одному працюючому
у Польщі	15 759 євро	8 278 євро
у Словаччині	17 030 євро	9 778 євро
у Чехії	18 927 євро	11 118 євро
в Угорщині	14 581 євро	8 196 євро
у Латвії	13 905 євро	7 746 євро
в Естонії	20 205 євро	11 177 євро

Економічна політика ЄС націлена на підтримку зростання, спрямовуючи та стимулюючи інвестиції в транспорт, енергетику, інновації та наукові дослідження, водночас із намаганнями звести до мінімуму вплив економічного розвитку на навколишнє середовище.



МІЖНАРОДНА ТОРГІВЛЯ

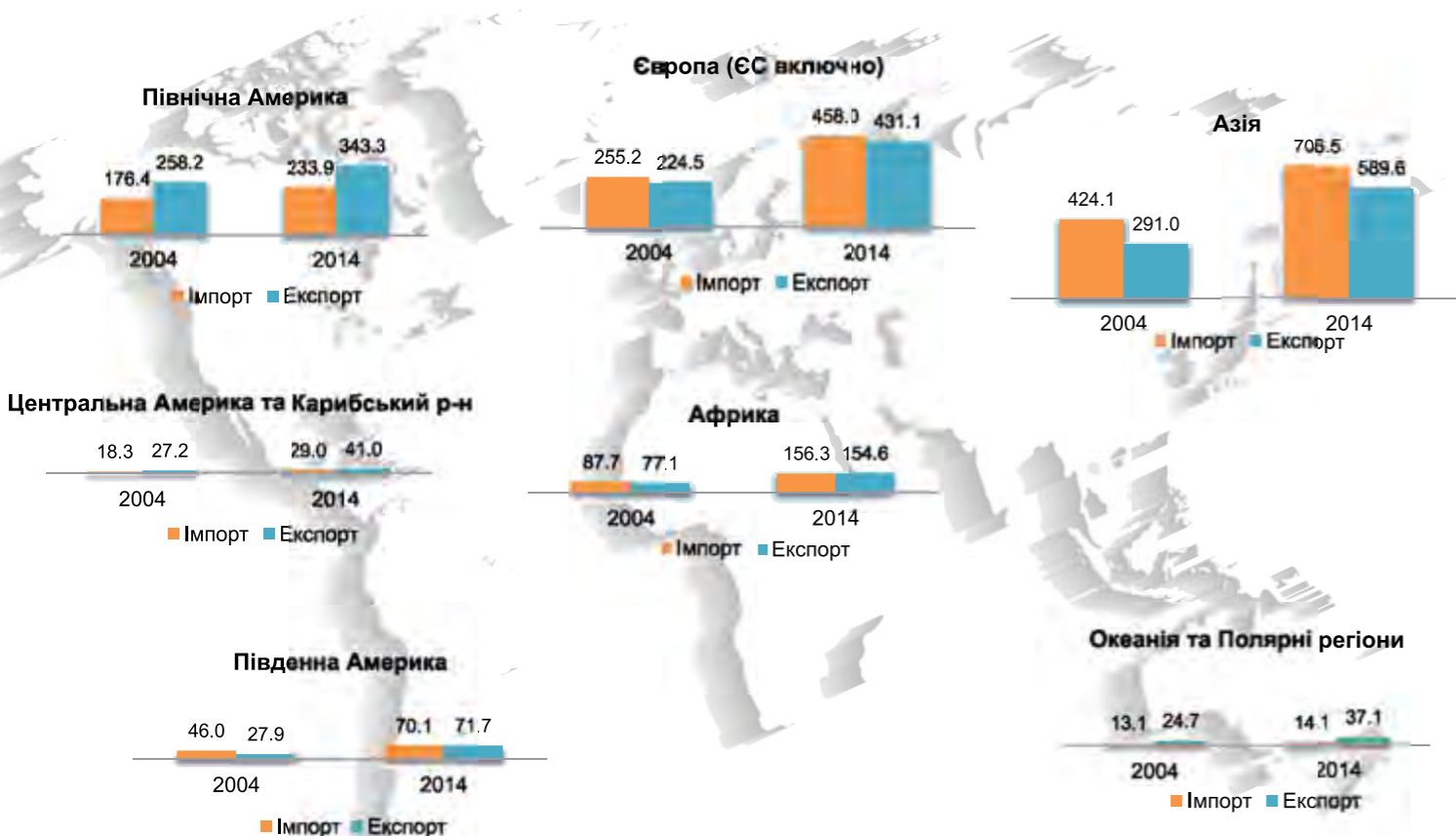
Маючи лише 7% світового населення, торгівля країн – членів ЄС з рештою світу становить близько 20% обсягів світового експорту й імпорту.

Крім того, до двох третин загального обсягу міжнародної торгівлі країн ЄС здійснюється між країнами – членами Союзу.

Можливість вільної торгівлі між членами Євросоюзу була одним із основних принципів ЄС, що передбачають лібералізацію світової торгівлі.

Торговельна політика ЄС виробляється виключно на рівні ЄС. Єврокомісія веде торговельні переговори від імені ЄС у рамках норм СОТ і тісно співпрацює з національними урядами й Європейським парламентом для підтримки функціонування глобальної системи торгівлі та забезпечення її адаптації до змін, що відбуваються у світі.

Торгівля країн – членів ЄС із іншими країнами світу у 2004 і 2014 роках (у млрд. євро)



ПОБУДОВА СПРАВЕДЛИВОГО ТА ВІДКРИТОГО «ІГРОВОГО ПОЛЯ» У ТОРГІВЛІ

ЄС веде переговори про торговельні угоди з великим колом партнерів. В основному, розвиток торговельних відносин відбувається через угоди про вільну торгівлю.

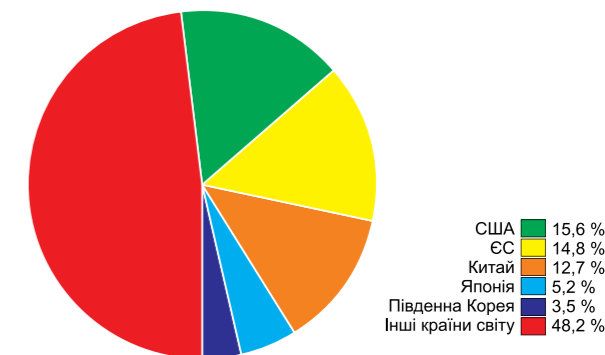
Ці угоди покликані забезпечити зростання економіки та створення робочих місць для європейців шляхом відкриття нових ринків в інших країнах світу. Наприклад, лише на трансатлантичних ринках щодня здійснюються трансакції на суму до 2 млрд. євро.

Торговельна політика ЄС також спрямована на зниження дитячої та примусової праці, зменшення руйнування навколишнього середовища та коливання цін. Одним із прикладів торговельної політики ЄС є розробка правил, що забезпечують прозорість у ланцюгах поставок товарів.

Міжнародна торгівля постраждала від глобального економічного спаду, але ЄС залишається одним із найбільших гравців у світі. У 2014 році ЄС посів друге місце після Китаю за обсягами експорту – 15% від загального світового обсягу експорту та друге після США за обсягами імпорту – 14,8% світового імпорту.

ЄС є найбільшим у світі експортером промислових товарів і послуг та найбільшим ринком для товарів із більш ніж 100 країн.

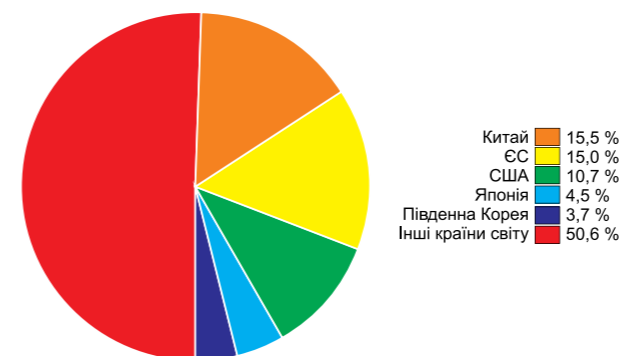
Частка країн – членів ЄС і деяких інших країн у глобальному імпорті товарів у 2014 році (в %)



10 найбільших торгових партнерів ЄС у 2014 році (за винятком торгівлі між країнами – членами ЄС)

Ранг	Країна	(млрд. євро)	(частка від загального обсягу торгівлі в %)
1	США	517, 1	15,3
2	Китай	466, 8	13,8
3	Росія	284, 5	3,8,4
4	Швейцарія	236, 9	7,0
5	Норвегія	136, 9	4,0
6	Туреччина	129, 0	3,8
7	Японія	108, 4	3,2
8	Південна Корея	81, 9	2,4
9	Індія	72, 5	2,1
10	Бразилія	67, 9	2,0
...
25	Україна	30,7	0,9

Частка країн – членів ЄС і деяких інших країн у глобальному експорті товарів у 2014 році (в %)

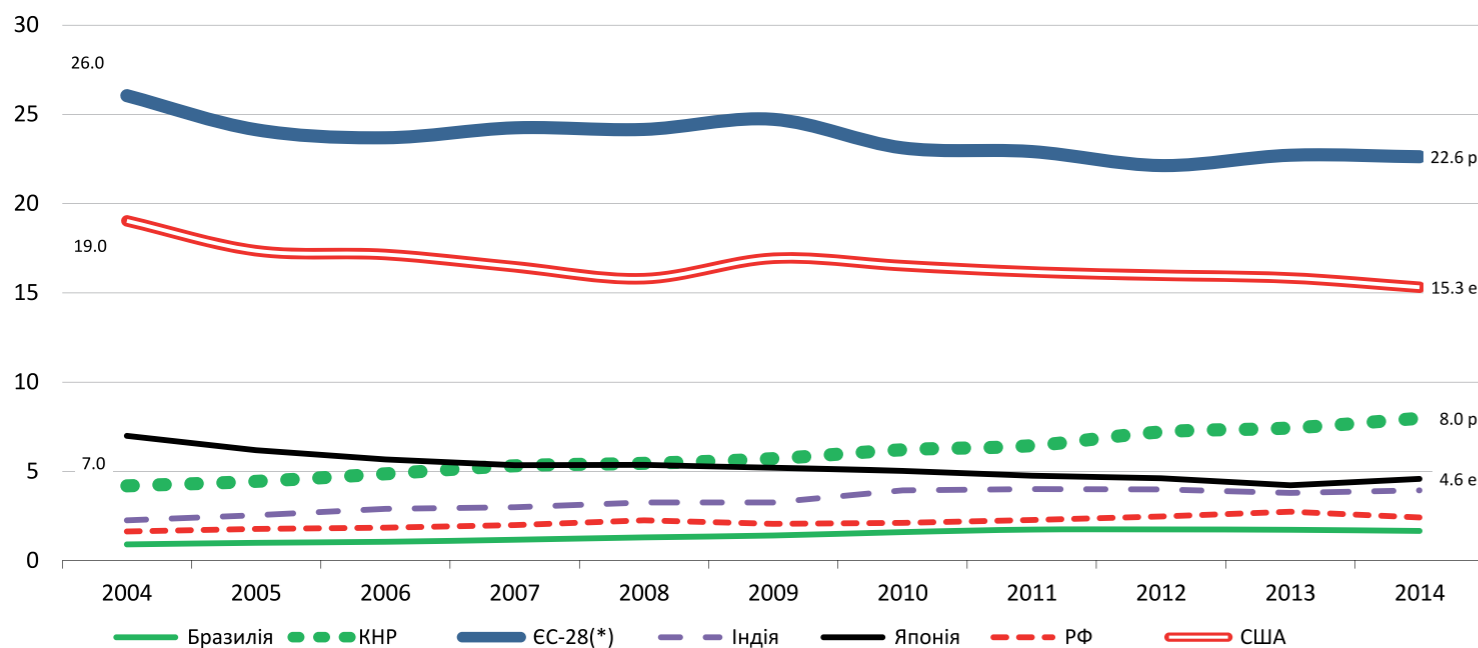




МІЖНАРОДНІ ВИСТАВКОВО-ЯРМАРКОВІ ЗАХОДИ В ОАЕ У БЕРЕЗНІ – КВІТНІ 2016 РОКУ

Місце проведення	Назва	Термін проведення	Організатор	Спеціалізація
Міжнародний центр конференцій і виставок (DICEC) Дубай	MIDDLE EAST ELECTRICITY 2016	1–3 березня	Informa Exhibitions www.middleeastelectricity.com opsmee@iirme.com	Енергетика. Виробництво, передача та розподіл електроенергії
Дубайський міжнародний торговий центр (DWTC) Дубай	SOLAR MIDDLE EAST 2016	1–3 березня	Informa Exhibitions www.solarmiddleeast.ae info@solarmiddleeast.ae	Альтернативна енергетика
Міжнародний центр конференцій і виставок Дубай	MIDDLE EAST RAIL 2016	8–9 березня	Terrapinn Middle East www.terrapinn.com/exhibition enquiry.me@terrapinn.com prima.castelino@terrapinn.com	Інфраструктура/Транспорт. Залізничний транспорт і логістика
Дубайський міжнародний торговий центр Дубай	CABSAT 2016	8–10 березня	Dubai World Trade Centre www.cabsat.com Andrew.Pert@dwtc.com	Телекомунікації. Супутникові та трансляційні технології, цифрові медіа та контент
Бізнес-аеропорт Аль Батін Абу-Дабі	ABU DHABI AIR EXPO 2016	8–10 березня	4M Events FZ LLC www.abudhabiairexpo.com info@airexpo.aero	Авіаційна та аерокосмічна промисловість
Міжнародний центр конференцій і виставок Абу-Дабі	AgraME 2016 (AquaME 2016)	13–15 березня	Dubai World Trade Centre www.agramiddleeast.com larry.pascual@informa.com	Сільське господарство. Агробізнес, птахівництво, тваринництво, рибництво та ветеринарія
Дубайський міжнародний торговий центр Дубай	GISEC 2016	29–31 березня	Dubai World Trade Centre www.gisec.ae gisec@dwtc.com	Безпека. Інформаційна безпека. ІТ
Дубайський міжнародний торговий центр Дубай	DUBAI WOODSHOW 2016	4–6 квітня	Strategic Marketing&Exhibitions www.dubaiwoodshow.com info@dubaiwoodshow.com	Деревообробка – технології й обладнання
Національний виставковий центр (ADNEC) Абу-Дабі	CITYSCAPE ABU DHABI 2016	12–14 квітня	Informa Exhibitions www.cityscapeabudhabi.com	Нерухомість – інвестиції та будівництво
Дубайський міжнародний торговий центр Дубай	ATM – ARABIAN TRAVEL MARKET 2016	25–28 квітня	Reed Exhibitions Dubai www.arabiantravelmarket.com arabian.helpline@reedexpo.co.uk	Туризм

Частка окремих країн у світовій торгівлі товарами та послугами (%)



Охоплення: Частки по світовій торгівлі, за винятком торгівлі між країнами ЄС.
* Послуги зазначено по 27 країнах – членах ЄС до 2010 р. (е) оцінка; (р) попередні дані

При підготовці статті використано статистичні дані es.eurostat.eu

Підготував Юрій ПАВЛОВ

КОМЕРЦІЙНІ ПРОПОЗИЦІЇ ІНОЗЕМНИХ ФІРМ



СЛОВЕНІЯ

Компанія «**Šampionka d.o.o.**» зацікавлена у закупівлі яблучного сиропу та концентрату.

Контактна особа: **Patricija Gregorič**
Tel.: +386 5 330 43 30
Fax: +386 5 305 38 97
E-mail: patricija.gregoric@sampionka.si

Компанія «**Gostol-Gopan d.o.o.**» пропонує високотехнологічні й енергоефективні промислові лінії та обладнання для виробництва хліба та хлібобулочних виробів як для великих заводів, так і малих приватних пекарень.

Tel.: +38 044 279 71 05
E-mail: gostol@i.kiev.ua
Http://www.gostol.eu
Контактна особа: **Олена Бєлова**

Компанія «**Rikod.o.o.**» має великий досвід реалізації різноманітних екологічних проектів від проектування до виконання якісних робіт «під ключ», зокрема з очищення стічних вод і будівництва сміттєпереробних заводів.

Tel.: +386 1 581 63 46
Mobil: +386 31 389 305
E-mail: Damijan.krizman@riko.si
Http://www.riko.si
Контактна особа: **Damijan Krizman**

Компанія «**Helios d.o.o.**» – виробник лакофарбової продукції. Пропонує високоякісні рідкі, декоративні, порошкові фарби, а також синтетичні смоли для розмітки доріг, покриття для електромоторів і трансформаторів, залізничного транспорту.

Http://www.helios.si
Контактні особи: **Igor Mlakar**
E-mail: Igor.mlakar@helios.si
Roman Prelovšek
E-mail: Roman.prelovsek@helios.si

Компанія «**Duold.o.o.**» пропонує проектування, виготовлення, монтаж і обслуговування повітряопорних критих споруд для різних видів спорту, а також мобільних сховищ для с/г продукції. Пропонує нові технологічні рішення для харчової промисловості.

Tel.: +386 1 360 14 00
Http://www.duol.eu
Генеральний директор: **Dušan Olaj**
E-mail: dusan.olaj@duol.si
duol@duol.si

Компанія «**ELAN Inventa d.o.o.**» пропонує проектування та будівництво телескопічних трибун на спортивних аренах, розподільчих штор, спортивних майданчиків, арен із можливістю трансформування.

Tel.: +386 453 51 33
Mobil: +386 4 160 88 12
Http://www.elan-inventa.com/en/Home/
Головний менеджер: **Silvo Štok**
E-mail: silvester.stok@elan.si

Компанія «**Panvita Kmetijstvo d.o.o.**» укладе контракти з виробниками кормової кукурудзи та фуражної пшениці.

Tel.: +386 2 542 21 14
Mobil: +386 40 160 400
Http://www.panvita.si
Контактна особа: **Mrs. Tanja Mulec**
Tanja.mulec@panvita.si

Компанія «**Avtomatika Gašpircd.o.o.**» пропонує засоби автоматизації для теплиць і зрошувальних систем на основі сучасних технологій (клімат-контроль, зрошення, внесення добрив, гідропоніка тощо).

Tel.: +386 5 90 13 220
Tel./fax: +386 5 90 13 951
Контактна особа: **Ciril Gašpirc**
E-mail: avtomatika.gaspirc@siol.net
Http://www.avtomatikagaspirc.si

Компанія «**Plevnik d.o.o.**» – виробник обладнання для виробництва й охолодження молока, пивоваріння, переробки напоїв. Пропонує співпрацю виробникам цієї продукції та дистрибуторам.

Tel.: +386 1 200 60 94
E-mail: info@plevnik.si
Http://www.plevnik.si
Контактна особа: **A. Grošelj**

Компанія «**GOSTOL TST d.d.**» пропонує устаткування для очищення та захисту від корозії, а саме дробоструменеві машини, зварювальні конструкції, ливарне обладнання, техніку. Має власний відділ дослідження, розробок й інжинірингу, виробництво, сервісне обслуговування, запчастини.

Tel.: +386 5 380 12 98
Mobil: +386 70 738 370
Http://gostol-tst.eu/
Контактна особа: **Ms. Svetlana Gashytska**
E-mail: svetlana.gashytska@gostol-tst.eu

Пропозиції надані Посольством
Республіки Словенія в Україні.
Тел.: +380 44 585 23 30
Факс: +380 44 585 23 43
E-mail: vki@gov.si, <http://kiev.embassy.si>



ІСПАНІЯ

Фірма «**Carlos Soto S.A.U.**» реалізує продукти харчування в Іспанії. Придбає сухе молоко.

Tel.: +34 62 910 5272, +34 98 644 7415
E-mail: salva@carlos-soto.com
Контактна особа: **Salvador Carlos Espinosa**

Фірма «**Zenalco S.A.**» постачає продукти харчування мережі маркетів Auchan. Закупить горіхи.

Tel.: +34 96 522 06 07
E-mail: i.shkvarska@alcampo.es
Контактна особа: **Iiona Sakvarska**

Пропозиції надані Посольством
України в Королівстві Іспанія.
Тел.: +34 91 748 93 60
Fax: +34 91 388 71 78



АВСТРІЯ

Підприємство «**EST Solutions**» пропонує різноманітний сервіс у секторі інформаційних технологій і засобів зв'язку (у т. ч. діагностичні системи, введення в експлуатацію, дизайн, інсталяції).

Tel.: +43 699 102 933 65
E-mail: office@est-solution
Http://www.est-solutions.at

Компанія «**Schmid Schrauben Hainfeld GmbH**» спеціалізується з виробництва гвинтів і компонентів для зведення дерев'яних конструкцій. Шукає партнерів із метою продажу продукції.

Tel.: +43 2764 2652
Fax: +43 2764 3148
E-mail: info@schrauben.at
Http://www.schrauben.at

Компанія «**Verpura GmbH**» пропонує програмні рішення для бізнесу, які базуються на використанні сервісу «cloud». Пропонує послуги та ноу-хау.

Tel.: +43 7230 206 74
E-mail: info@verpura.eu
Http://www.verpura.eu

Пропозиції надані торговим відділом
Посольства Австрії в Україні.
ADVANTAGE AUSTRIA Kyiv
Тел.: +380 44 220 35 40
Fax: +380 44 220 35 41
E-mail: kiev@advantageaustria.org
Http://www.advantageaustria.org/ua



ЛИТВА

Експедиторська фірма «**Віголін-ЛТ**» (м. Клайпеда) запрошує до співпраці. Компанія надасть увесь комплекс послуг із приймання вантажу, складського зберігання, митного та ветеринарного оформлення, подальшого транспортування до місця призначення. Також фірма пропонує перевезення автомобільним, залізничним, морським транспортом різних видів вантажів. Компанія має великий досвід роботи з м'ясними продуктами, здійснює приймання та подальше завантаження на морський транспорт зернових культур. Тісні зв'язки з морськими судноплавними лініями дозволяють оперативно і з найменшими витратами вирішувати питання з приймання контейнерів, що прибувають у Клайпедський порт морем.

Тел./факс: +370 46 36 81 46
Mobil: +370 60 18 80 70
E-mail: klaipeda@vigolin.com

Пропозиція надана Клайпедською торгово-промисловою і ремісничою палатою.

Тел.: +370 46 39 08 67
Факс: +370 46 41 06 26
E-mail: viktorija.miliajeva@kcci.lt
Http://www.kcci.lt

ЗАТ «**Сенук прекібос центрас**» закупить в українських виробників і реалізує у власній мережі магазинів «Senukai» меблі для шкіл, в'їздів, столи та стільці.

Керівник відділу **Дарюс Шіляускас**
E-mail: darsil@senukai.lt
eglpab@senukai.lt, agnpil@senukai.lt
Http://www.senukai.lt

**NORDIC BALTIC
BIOENERGY**
19-21 APRIL 2016, VILNIUS, LITHUANIA

ДІЛОВИЙ ЗВ'ЯЗОК МІЖ СХОДОМ І ЗАХОДОМ
РЕЄСТРУЙТЕСЬ на найбільшу у цьому році конференцію
в секторі біоенергетики!
Детальна інформація на <https://nordicbalticbioenergy.eu>

ПЛАНОВА ПОДАТКОВА ПЕРЕВІРКА: АКТУАЛЬНІ ВІДПОВІДІ НА ПОШИРЕНІ ПИТАННЯ

Людина – єдина істота з якої можна здерти шкіру більше одного разу...

Основним завданням кожного уряду незалежної України було реформування податкової системи. Не винятком став і нинішній. Один за одним Верховною Радою України приймаються закони з метою зменшення тиску на бізнес, сприяння налагодженню діалогу між владою і підприємцями, забезпечення прозорості та передбачуваності податкової системи, вдосконалення порядку проведення податкових перевірок тощо. Але чому, попри бажання урядовців навести лад у податковій системі, його все ж таки ще немає та звідки «гниє риба» – з «голови» чи з «хвоста» – розглянемо далі.

Коли надзвичайно наболілим є питання пом'якшення податкового тиску, підстави для проведення позапланової перевірки стають більш деталізованими, а візит податкового інспектора залишає для суб'єкта господарювання безліч причин для недопуску, податківці вдаються до «старих добрих» планових перевірок.

Пропоную розглянути цікаві факти, пов'язані з організацією планової перевірки податковими органами, про які навряд чи можна прочитати в офіційних виданнях або коментарях.

Питання перше:
Як формується національний план документальних планових перевірок (далі за текстом – план-графік)?

Часто можна почути питання: «Чи включено підприємство до плану-графіка податкових перевірок на цей рік?» Відповіді на нього не існує. Причина проста – план перевірок формується на квартал.

Думаю, що всі неодноразово чули, що складається він автоматично, тобто програма сама обирає об'єкт перевірки податківцями.

Насправді ж усе це виглядає дещо по-іншому. Дійсно, частка участі комп'ютера у відборі є, проте вона полягає лише у визначенні кількості та ступеня податкових

ризиків. Кінцевий же перелік підприємств, яких «порадують» перевітками, формується виключно в ручному режимі з урахуванням суб'єктивних факторів.

Затвердження плану-графіка перевірок являє собою наступний ланцюжок: районна інспекція пропонує – обласний (міський) рівень погоджує – центральний апарат затверджує.

Таким чином, у більшості випадків (окрім тих, коли «треба» перевірити, або просто через неякісний відбір) до плану-графіка включено підприємства, запропоновані вашою «рідною» районною податковою інспекцією (виняток – центральні офіси з обслуговування великих платників, а також віднедавна – інспекції міста Києва, де районні підрозділи податкового аудиту спрощено).

Друге:
Що робити, аби не потрапити до плану-графіка?

Якщо дотримуватись «офіційної» версії, то чим менше податкових ризиків – тим нижча вірогідність потрапляння до плану-графіка.

Проте розмитість формулювання таких податкових ризиків (наприклад, «Рівень росту доходу не відповідає рівню росту податку

ОЛЕГ ВДОВИЧЕН

Адвокат, керуючий партнер
АО «Вдовичен та партнери».

Має дві вищі освіти (юридична й економічна).

Автор низки статей та експертних коментарів на податкову тематику, активний доповідач на спеціалізованих форумах із податкового та кримінального права.

Член апеляційної атестаційної комісії Національної поліції України, член Асоціації адвокатів України, член Асоціації правників України, член Спілки адвокатів України, член Асоціації приватних інвесторів та власників.

Постійно проводить авторські семінари з підготовки керівників і посадових осіб підприємств до податкових перевірок, питань недопущення до перевірок, слідчих дій у справах про податкові злочини тощо.

Спеціалізація: податкове право та захист бізнесу (кримінальне право).

на прибуток» або «Рівень сплати податку менше, ніж рівень у відповідній сфері економіки») призводить до того, що саме по собі ведення господарської діяльності призводить до появи різного роду ризиків.

Таким чином, точна відповідь: не працюєш – не потрапляєш.

Якщо без іронії, то однозначно не потрапляють суб'єкти господарювання з доходом за попередній рік до 20 мільйонів гривень (що пов'язано з мораторієм), а також не дуже люблять податківці перевіряти підприємства з невеликим розміром статутного капіталу і низькою вартістю активів (у разі значних донарахувань не буде чого стягувати). В усіх інших випадках ризик потрапити до плану-графіка існує завжди.

Періодичність проведення планових перевірок залежить від усіх тих же податкових ризиків, а також інших, більш суб'єктивних, факторів. Наприклад, якщо в районі три великих підприємства, то їх відповідно щороку й перевірятимуть, або якщо підприємство максимально лояльне до податківців (а такі теж є), то перевірки також будуть із року в рік.

«Неофіційні» варіанти уникнення планової перевірки останнім часом втрачають свою актуальність, тому що, по-перше, ніхто не дає жодних гарантій, а, по-друге, простіше відбути перевірку і спати, як то кажуть, спокійно.

Закономірне третє: Як стає відомо про планову перевірку?

Якщо в податкових органах немає «друзів», котрі мають доступ до плану-графіка (а це закрита інформація), то дізнатися про податкову перевірку суб'єкт господарювання зможе тільки тоді, коли отримає «попередження». За 10 календарних днів до початку перевірки податківці зобов'язані попередити про неї, вручивши посадовій особі підприємства (або відправивши лист із повідомленням про вручення) копію наказу про проведення перевірки.

Тут виникає цікава колізія...

Питання-колізія: Як перенести строк чи уникнути планової податкової перевірки?

А що відбувається у випадку, коли податковий орган відправив лист із повідомленням про вручення і копією наказу, а підприємство його не отримало?

Логічно, що існує два варіанти прийому податківців: допуск чи недопуск.

На практиці податківці приходять незалежно від факту отримання підприємством повідомлення про початок перевірки, й у випадку, якщо їх не допускають – лякають адміністративним арештом з усіма подальшими наслідками.

У більшості подібних ситуацій податківці допускають із причини «навіщо зайві проблеми», хоча судова практика, у разі подібної при-

чини недопуску, повністю на боці платників податків.

Ця ж колізія породжує й іншу сторону медалі, коли підприємство спеціально не отримує повідомлення, «ховаючись» чи «домовляючись» із поштовим відділенням, яке має право «притримати» у себе лист 30 календарних днів.

У більшості випадків, перед тим як відправити повідомлення, інспекція за допомогою телефонного зв'язку просить посадових осіб отримати повідомлення нарочно, й у випадку відмови надсилає поштою.

Таким чином, якщо «домовитись» із поштовим відділенням притримати конверт до дня приходу перевіряючих, суб'єкт господарювання не буде знати про початок перевірки, а відповідно – мати всі підстави для недопуску.



OLEG VDOVYCHEN

Lawyer, Managing Partner of the Attorneys Association «Vdovychen and Partners»

Holds two university degrees (in law and economics).

Author of a series of articles and expert commentaries about taxation, lead speaker at the specialized forums on tax and criminal law.

Member of the Appeals and Attestation Commission of the National Police of Ukraine, member of the Association of Lawyers of Ukraine, member of the Ukrainian Bar Association, member of the Union of Lawyers of Ukraine, member of the Association of Private Investors and Owners.

Conducts original seminars on preparation of managers and executives of enterprises to tax audits, non-admission to audits, investigating actions in the cases of tax crimes, etc.

Field of expertise: tax law and business protection (criminal law).

«...According to the «official» version: the lesser are tax risks, the lower is the probability of getting into the scheduled plan.

«Informal» variants of avoiding scheduled audits have been losing their relevance recently; because, firstly, no one can give any guarantees and, secondly, it is easier to undergo the audit and sleep well, as the saying goes.

If an audit has begun, remember the most important thing: there are no scheduled audits without any breaches of the tax laws detected. Hence, a tax inspection is always a problem for economic entities...»

Існує категорія підприємців, які просто домовляються із поштою про те, щоб їх попереджали про всі листи податківців, а за необхідності – вручали їх із затримкою.

Здавалося б, у випадку недопуску з причини неотримання повідомлення і наказу, податковий орган може нарочно вручити ці ж документи або виписати нові з новою датою виходу на перевірку, проте дана практика у податкових органах не схвалюється. Можливо, причиною цього є внутрішні інструкції податківцям (коли планова перевірка повинна починатись не пізніше третьої декади місяця, в якому підприємство включено до плану-графіка), можливо інші, більш делікатні причини, але факт залишається фактом.

Перевірка не починається до моменту завершення судового спору, а в більшості випадків – не починається взагалі.

Популярним є ще один спосіб перенесення перевірки на невизначений строк – вилучення документів. У такому випадку податківці зобов'язані написати лист до органу, який провів вилучення, для надання документів чи забезпечення доступу до них.

А відповідь органу може мати наступний характер: «надати документи немає можливості, оскільки вони використовуються в ході розслідування кримінального провадження» або «надати не можемо, оскільки вони передані до прокуратури», а прокуратура пише будь-яку чергову відписку, тобто замкнуте коло.

Після березня 2014 року оригінальністю відрізнялись вилучення, проведені нібито прокуратурою АР Крим, м. Донецька...

Перевірка починається після отримання документів чи доступу до них.

Варіант третій – перенесення на 90 днів у зв'язку із втратою документів. На практиці ця історія має такий вигляд: «директор віз документи із одного офісу до іншого, машину відкрили й викрали всі документи». Звучить дещо іронічно, але у більшості випадків саме так виглядає опис події. Підприємство звертається до правоохоронних

МІСТЕЦТВО ЗБИРАННЯ ПОДАТКІВ ПОЛЯГАЄ В ТОМУ, ЩОБ ОБСКУБАТИ ГУСАКА, ОТРИМАВШИ ПРИ ЦЬОМУ ЯКОМОГА БІЛЬШЕ ПІР'Я Й ЯКОМОГА МЕНШЕ ГАЛАСУ.

ЖАН-БАТІСТ КОЛЬБЕР

органів щодо крадіжки і повідомляє податкову, що наявна підстава для перенесення початку перевірки на 90 календарних днів (на час відновлення документів). Окрім крадіжки можуть бути зазначені потоп, підпал, інші форс-мажорні обставини. В будь-якому випадку разом із листом до податкової варто подати документи, що підтверджують таку подію.

Перевірка починається після спливу встановленого строку, проте іноді одна «стихийна обставина» чергувалася із іншою і подальшим перенесенням строків.

На практиці траплялись випадки, коли за 90 днів підприємство переводило свої активи на іншу юридичну особу зі зміною регіону реєстрації, наприклад, було ПП «Джерельце» у Києві, а ставало ПП «Джерельце-Сервіс» у місті Полтава або знімалось із обліку в прискореному порядку (скажете, неможливо, проте у нас не буває нічого неможливого, були б ресурси). Вжити будь-які фіскальні дії проти ПП «Джерельце-Сервіс» у податкових органах немає ніякої регламентованої можливості.

Ну й найпростіший спосіб перенесення строків – це повідомлення податкового органу про відсутність посадових осіб підприємства (відпустка, лікарняний, відраження тощо).

Мінуси: по-перше, рішення про таке перенесення приймає виключ-

но посадова особа податкового органу (адже у Кодексі подібної норми перенесення не передбачено), а, по-друге, перенесення з даної причини є можливим тільки в рамках одного місяця (іншими словами, якщо початок перевірки заплановано на 20 червня, то максимально можливе перенесення – 20 червня, тобто останній день місяця).

Дуже цікаве питання: Чого чекати від податкової перевірки?

Якщо перевірка почалась, пам'ятайте головне: не буває планових перевірок без виявлення порушень податкового законодавства. Тому перевірка податківців – це завжди проблема для суб'єктів господарювання.

Навіть якщо ваша бухгалтерія ідеальна, будьте певні, податківці шукатимуть контрагентів в будь-якому ланцюзі постачання або трактуватимуть «колізії» норм податкового законодавства на свою користь.

У зв'язку з цим велика кількість податкових перевірок починається чи закінчується питанням до податківців: «а скільки донарахувань вам треба?»

Проте, це вже інша історія...

Із упевненістю можна сказати лише те, що обізнаність із методами та принципами роботи податківців суттєво мінімізує витрати підприємства на виправлення «наслідків» податкових перевірок. А своєчасна підготовка до планової перевірки скоротить або навіть усуне перелік питань, із яких можуть бути «претензії» у податкових органах.

Також варто зазначити, що методика відбору, організації та самого проведення планових податкових перевірок уже давно потребує вдосконалення. І будемо щиро сподіватись, що до цих, також певною мірою глобальних, питань у наших реформаторів просто ще «не дійшли руки».

ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ У СТІНАХ ТПП УКРАЇНИ: СТАРТ ДАНО



Боротьбу з корупцією Президент України проголосив одним із головних завдань на 2016 рік. Як відомо, в країні завершено формування відповідних органів – Національного антикорупційного бюро та Спеціальної антикорупційної прокуратури. Прогнозується, що саме рік, що настає, буде вирішальним у практичній роботі по боротьбі з корупцією.

CORRUPTION FIGHTING

WITHIN THE UKRAINIAN CCI:

START IS GIVEN

The President of Ukraine declared corruption fighting among the priorities for the year 2016. As a well-known fact, formation of national respective national bodies is completed, i.e. the National Anti-corruption Bureau and the Special Anti-corruption Prosecutor's Office. This very year is expected to be critical for corruption countering in practical terms.

Антикорупційна складова виходить на передові позиції в роботі органів виконавчої влади. Кабінетом Міністрів України запроваджено посаду Урядового уповноваженого з питань антикорупційної політики, у складі міністерств створено відповідні структурні підрозділи з питань запобігання та виявлення даного негативного явища.

З огляду на важливість цього напрямку роботи, Президією ТПП України в лютому 2015 року було сформовано Комітет з питань сприяння протидії корупції і корпоративної відповідальності та затверджено відповідне Положення.

Чим саме займатиметься Комітет розповідає його голова – Сергій КАЗЬМІРУК:

– Комітет опікуватиметься питаннями взаємодії представників ділових кіл із органами законодавчої та виконавчої влади, усунення перешкод для ведення підприємництва в Україні, узагальнюватиме пропозиції ділових кіл до проектів нормативно-правових актів щодо сприяння протидії корупції й ін.

Які перші здобутки Комітету? Протягом періоду його функціонування початковими практичними кроками стало вивчення досвіду роботи вже існуючих аналогічних структур в інших країнах. Насамперед, налагоджується співпраця з Польською торговою палатою (Polish Chamber of Commerce), яка запропонувала свою участь у заходах в Україні після отримання гран-

ту Європейської Комісії (заявка на грант подана ТПП України). Підготовлено заявку на грант Фонду сприяння демократії Посольства США в Україні. Враховано в роботі практичні розробки Торгово-промислової палати Вірменії.

Триває налагодження контактів із Національним антикорупційним бюро України та Державною фіскальною службою. Їм запропоновано співробітництво з окремих питань, що відносяться до компетенції Комітету. Такі ж пропозиції внесено до Київської міської державної адміністрації.

Комітет ініціював звернення до авторитетної у світі Marston Polygraph Academy (США) з пропозиціями про налагодження ділового спілкування щодо започаткування навчання експертів-поліграфологів на базі Комітету при ТПП України за програмою академії, з видачею міжнародного сертифіката.

Ми плануємо активніше залучати до роботи у Комітеті ділові кола та регіональні торгово-промислові палати.

Представники Комітету вже встигли взяти участь у роботі таких заходах, як Міжнародна антикорупційна конференція, V-та Міжнародна науково-практична конференція «Безпека людини, суспільства, держави: правові, криміналістичні, психофізіологічні засади», де розглядалися актуальні питання та шляхи запобігання корупції.

Anti-corruption efforts come to the fore in activities of executive bodies. The Cabinet of Ministers of Ukraine introduced a position of the Government Anti-corruption Officer and respective structural divisions on prevention and detection of such negative phenomenon were set up in ministries.

With a great concern of this direction, the UCCI Presidium established in February 2015 the Anti-corruption and Corporate Responsibility Committee and approved its Regulations.

The Committee Chairman Mr. Sergiy KAZ'MIRUK dwells on its areas of activity:

– The Committee will deal with the issues of interactions between business representatives and legislative and executive bodies, removal of barriers for business running in Ukraine and summarize proposals from businesses to draft anti-corruption regulatory legal acts etc.

What are the first Committee's achievements? Learning the experience of already existing similar organizations in other countries was in the prime practical focus of the Committee. For example, we initiated cooperation with the Polish Chamber of Commerce that offered its assistance in the events in Ukraine after receipt of the European

Commission grant (the Ukrainian CCI filed an application for grant). A grant application for U.S. Embassy Democracy Small Grants Program was prepared. Practical developments of the Chamber of Commerce and Industry of Armenia were used in our activities.

Contacts with the national Anti-Corruption Bureau and the State Fiscal Service are under the way. They were suggested cooperation on certain issues referring to the Committee's competence. The same proposals were made to the Kyiv City State Administration.

The Committee addressed the globally accredited Marston Polygraph Academy (USA) with a cooperation proposal, specifically on training experts- polygraph examiners at the premises of UCCI Committee based on Academy's program and issuing an international certificate.

We plan to engage proactively businesses and regional chambers of commerce and industry to the Committee's activities.

Committee's representatives have already participated in such events as International Anti-corruption Conference, V International Scientific and Practical Conference «Human, Society and State Security: Legal, Criminalistics and Psychophysiological Principles» with a special focus on cutting-edge issues and methods of corruption prevention.

ЯК УКРАЇНСЬКА ВЛАДА ДБАЄ ПРО РОЗВИТОК ПІДПРИЄМНИЦТВА?

Підсумки першого року роботи нового складу парламенту й уряду України у напрямку врахування інтересів малого та середнього підприємництва (МСП) підбили експерти Центру громадської експертизи за підтримки Представництва Фонду Фрідріха Наумана в Україні.

Експерти Центру громадської експертизи **Любомир Чорній, Наталія Балдич і Микола Булавинець** оприлюднили результати дослідження з оцінкою законотворчої роботи парламенту й уряду України. У фокусі були питання дерегуляції, покращення бізнес-клімату, а також загальному умов для економічного розвитку держави.

Як показав аналіз, понад 80% із 53 прийнятих законів насправді не справляють відчутного впливу на інвестиційний бізнес-клімат у країні, а вносять лише окремі зміни до чинного законодавства. Експерти також оцінили законопроекти відповідного спрямування, що зараз перебувають на розгляді в парламенті. Вони так само здебільшого мають несистемний характер і на відчутні поліпшення у найближчій перспективі українському сектору МСП сподіватися не варто.

ПІОРИТЕТИ МСП У ЗАКОНАХ, ІНІЦІЙОВАНИХ ПАРЛАМЕНТОМ ТА УРЯДОМ УПРОДОВЖ ПЕРШОГО РОКУ ДІЯЛЬНОСТІ

За рік роботи нового складу Верховної Ради України прийнято 53 закони, положення яких так чи інакше стосуються інтересів МСП. Їх тематична спрямованість свідчить про пріоритетність дерегуляції господарської діяльності.

Значну увагу законодавці також приділили захисту права власності (11 законів) та оподаткуванню (8 законів). У розрізі суб'єктів права законодавчої ініціативи на такі пріоритети здебільшого були сфокусовані ініціативи народних депутатів України. Не залишилось без розгляду питання стимулювання розвитку внутрішнього ринку (5 законів). Документи, ініційовані урядом, переважно стосувалися різноманітних форм державної підтримки підприємництва (п'ять законів).

Загалом аналіз законотворчої діяльності Верховної Ради України XIII скликання за перший рік її роботи свідчить про широке охоплення пріоритетів розвитку МСП у прийнятих законах, хоча переважна їх більшість не була

спрямована безпосередньо на задоволення потреб сектора МСП.

ПІОРИТЕТИ МСП У ЗАКОНАХ, ІНІЦІЙОВАНИХ ПРЕДСТАВНИКАМИ РІЗНИХ ДЕПУТАТСЬКИХ ФРАКЦІЙ

Серед політичних партій найбільший ступінь охоплення пріоритетів МСП мали закони, подані представниками фракцій БПП і ВО «Батьківщина» (для першої це, перш за все, пояснюється чисельністю фракції; для другої – ймовірно, активністю окремих депутатів, які входять до фракції).

У розрізі депутатських фракцій пріоритетними були питання оподаткування (БПП і Народний фронт), дерегуляції (ВО «Батьківщина» й Об'єднання «Самопоміч»), дерегуляції й оподаткування (Радикальна партія Олега Ляшка). Варто відзначити, що народні депутати, які представляють ВО «Свобода», не були ініціаторами жодного з прийнятих законів, що стосуються інтересів МСП.

Ухвалені закони переважно подавались представниками фракції БПП: одноосібно (2 закони) або спільно з представниками інших фракцій (із числа членів коаліції) чи позафракційними депутатами (26 законів). Другою за активністю у законотворчому полі була фракція Народного фронту – 17 із прийнятих законів (однак жодного – одноосібно). Народні депутати України, які представляють Радикальну партію Олега Ляшка й Об'єднання «Самопоміч», виступили ініціаторами 16 і 14 прийнятих законопроектів відповідно (жодного – одноосібно); ВО «Батьківщина» – 12 (у т. ч. два – одноосібно); Опозиційного блоку – 2 (спільно з представниками інших депутатських фракцій і груп).

ПІОРИТЕТИ МСП У ЗАКОНОПРОЕКТАХ, ІНІЦІЙОВАНИХ ПАРЛАМЕНТОМ ТА УРЯДОМ УПРОДОВЖ ПЕРШОГО РОКУ ДІЯЛЬНОСТІ

За перший рік роботи нового складу Верховної Ради України зареєстровано 123 законопроекти, положення яких так чи інакше стосуються інтересів МСП.

Усі вони мають у своєму складі широке коло питань у різних галузях і сферах господарської діяльності. Так, 20 законопроектів стосуються сільського господарства, по 6 – будівництва та державного нагляду (контролю); 3 – діяльності індустриальних і технологічних парків. Проте, найбільшу групу (38 законопроектів) становлять ініціативи з питань оподаткування господарської діяльності. Ще близько 20 законопроектів спрямовані на врегулювання окремих питань у різних сферах господарської діяльності.

Законопроекти, внесені за ініціативою народних депутатів, обіймають усі пріоритети розвитку МСП. Водночас щонайменше 10 із зареєстрованих законопроектів передбачають стимулювання інноваційної діяльності.

Серед законопроектів, ініційованих Кабінетом Міністрів України, 26 тією чи іншою мірою зачіпають інтереси МСП. Тематична спрямованість ініційованих урядом законопроектів свідчить про пріоритетність дерегуляції: 14 із зареєстрованих законопроектів щодо спрощення дозвільних процедур, скасування окремих документів дозвільного характеру, впорядкування

**ПОНАД 80% ІЗ
53 ПРИЙНЯТИХ
ЗАКОНІВ
НАСПРАВДІ НЕ
СПРАВЛЯЮТЬ
ВІДЧУТНОГО
ВПЛИВУ НА
ІНВЕСТИЦІЙНИЙ
БІЗНЕС-КЛІМАТ
У КРАЇНІ, А
ВНОСЯТЬ ЛИШЕ
ОКРЕМІ ЗМІНИ
ДО ЧИННОГО
ЗАКОНОДАВСТВА**

системи державного нагляду (контролю) тощо.

Щонайменше 18 законопроектів, ініційованих урядом України, стосуються широкого кола суб'єктів підприємництва незалежно від галузі господарювання.

ПІОРИТЕТИ МСП У ЗАКОНОПРОЕКТАХ, ІНІЦІЙОВАНИХ ПРЕДСТАВНИКАМИ РІЗНИХ ДЕПУТАТСЬКИХ ФРАКЦІЙ

Найбільшим ступенем охоплення пріоритетів розвитку МСП відзначаються законопроекти, подані представниками БПП, Народного фронту, Радикальної партії Олега Ляшка й Об'єднання «Самопоміч».



Зокрема, для БПП пріоритетними сферами регулювання були економіка, податки й інновації; для Народного фронту – дерегуляція та частково інновації, податки й економіка; для Радикальної партії Олега Ляшка – внутрішній ринок, дерегуляція й інновації; для Об'єднання «Самопоміч» – дерегуляція.

Законотворча робота народних депутатів України з питань, що стосуються МСП, характеризується поданням значної кількості законопроектів спільно з представниками усіх фракцій, що входять до коаліції, – таких законопроектів 11. При цьому найбільше законопроектів – 59 – подано депутатами найчисленнішої фракції БПП (із них: 12 – окремо від депутатів цієї фракції, 36 – спільно з депутатами інших фракцій коаліції та 3 – разом із позафракційними депутатами).



ОЦІНКА ЗАКОНОПРОЕКТІВ ВІДПОВІДНОГО СПРЯМУВАННЯ, ЩО ЗАРАЗ ПЕРЕБУВАЮТЬ НА РОЗГЛЯДІ В ПАРЛАМЕНТІ, СВІДЧИТЬ ПРО ТЕ, ЩО ВОНИ ЗДЕБІЛЬШОГО МАЮТЬ НЕСИСТЕМНИЙ ХАРАКТЕР І НА ВІДЧУТНІ ПОЛІПШЕННЯ У НАЙБЛИЖЧІЙ ПЕРСПЕКТИВІ УКРАЇНСЬКОМУ СЕКТОРУ МСП СПОДІВАТИСЯ НЕ ВАРТО



Ярослав ЖЕЛЕЗНЯК,
радник міністра економічного розвитку і торгівлі України:

– Однозначно, 2015-й не можна назвати «проривним» із точки зору покращення умов для бізнесу. Водночас, треба відмітити, що спостерігається позитивний тренд.

По-перше, за рік не пройшов жоден відверто лобістський законопроект, який би суттєво впливав на МСП. По-друге, уряд і депутати розуміють, що необхідно максимально спрощувати та знижувати будь-яке втручання держави у господарську діяльність і відносини. По-третє, виникла велика кількість дійсно необхідних змін, що вже готові до прийняття в найближчі тижні.

Тому залишається не збавляти темпів і робити все можливе, щоб у 2016-му році інтереси МСП стали пріоритетом номер один як для Верховної Ради, так і для уряду України.

Любомир ЧОРНИЙ,
голова правління Центру громадської експертизи:

– Розвиток МСП уперше з часів проголошення незалежності України декларується як один із пріоритетів економічної політики держави. Відповідно кроки, спрямовані на його реалізацію, в законотворчій діяльності парламенту й уряду України можуть свідчити про перехід вищих органів державної влади від політичних декларацій до практичних дій.

Дуже важливо, щоб такі кроки призводили до реального покращення бізнес-клімату в країні, а не були суто формальними.



Дякуємо експертам
Центру громадської експертизи



Автор книги «**Работа мировых рынков: управление финансовой инфраструктурой**» **Рубен Лі**, визнаний експерт, котрий 30 років присвятив роботі на фінансових ринках по всьому світу, як в інвестиційному бізнесі, так і на боці регулятора, зробив спробу розібратися, як працюють ринки і як вони повинні працювати.

Ця книга є результатом величезної роботи Лі. Вона містить понад 600 інтерв'ю з представниками ринку, а також аналіз конкретних прикладів облаштування інфраструктури та використання механізмів регулювання в різних країнах. Автор розглядає роль і завдання інфраструктури; розмірковує, кого і як слід наділяти регулятивними повноваженнями; наскільки допустимі втручання регулюючих органів тощо.

Книга російською мовою,
530 стор., видання 2015 року, видавництво «Альпина Паблишер»



«... Навіть якщо всі клієнти організації ринкової інфраструктури є однорідними, її управління може переслідувати цілі, що суперечать інтересам клієнтів».

Рубен Лі,
генеральний директор Oxford Finance
Group consultancy



Чому так важливо оточувати себе найкращими? Тому, що саме рішення, пов'язані з особистостями, визначають чи буде бізнес успішним або провальним. Щоб домогтися успіху, потрібно знайти людей із високим потенціалом, допомогти їм вписатися в вашу команду і розвивати їх. Рецепт очевидний, проте не усім менеджерам вдається його реалізувати.

Експерт із пошуку персоналу зі світовим ім'ям **Клаудіо Фернандес-Араосу у своїй книзі «Окружи себя лучшими»** наводить приклади основних перешкод, які заважають ефективно працювати з кадрами, і пропонує системні перевірені рішення.

«Окружи себя лучшими» – практичні рекомендації світового експерта, які допоможуть вам добрати сильну й результативну команду.

Книга російською мовою, 256 стор.,
видання 2015 року, видавництво «Манн,
Иванов и Фербер»



Умотивованість – бажання досягати, розвиватися, рости й вчитися – теж, як правило, в особистості, що сформувалася, або є або немає. Разом із чотирма лідерськими якостями – допитливістю, проникливістю, здатністю утягувати людей і цілеспрямованістю – вона стає основним індикатором потенціалу людини...

З книги
Клаудіо Фернандес-Араосу
«Окружи себя лучшими»

ФУНКЦІОНУВАННЯ СИСТЕМИ КАРНЕТІВ АТА В УКРАЇНІ ТА СВІТІ

Інтеграція у світову, зокрема європейську, економіку вимагає від вітчизняних підприємців розвитку виробничо-торговельних зв'язків із закордонними партнерами, розширення асортименту продукції та послуг, що ними надаються, на зарубіжних ринках, проведення рекламних акцій, участі у виставкових і демонстраційних заходах тощо. Зрозуміло, що є й потреба у тимчасовому ввезенні товарів за кордон. Основним інструментом, що дає змогу безперешкодно здійснювати зазначену митну процедуру, є карнет АТА, адже цей документ був створений саме для спрощення тимчасового переміщення товарів через кордони.



Торгово-промислова палата України є асоціацією-гарантом, що видає в Україні карнети АТА. Провідні фахівці з функціонування системи карнетів АТА в Україні розповідаютимуть на сторінках нашого журналу про можливість використання й оформлення карнетів АТА. Сьогодні на питання вітчизняних представників бізнесу відповідає **директор департаменту з оформлення тимчасового ввезення товарів за карнетами АТА Олексій ЖИТНИК**.

Що таке карнет АТА і які основні переваги його використання при тимчасовому ввезенні?

– Карнет АТА – міжнародний митний документ на тимчасове ввезення – приймається як митна декларація, дозволяє ідентифікувати товари й є чинною міжнародною фінансовою гарантією.

Карнет АТА являє собою книжку формату А4, зброшуровану з певної кількості відривних і невідривних документів різного кольору та призначення залежно від числа країн тимчасового ввезення/транзиту.

Основними перевагами використання карнетів АТА для тимчасового ввезення товарів є:

умовне повне тимчасове звільнення від сплати митних платежів і зборів при тимчасовому ввезенні товарів на термін до одного року;

немає потреби надавати за кордоном будь-які фінансові гарантії, як забезпечення сплати митних платежів, оскільки сам карнет АТА є такою міжнародною гарантією;

зникає потреба заповнення національних митних документів безпосередньо у кожному пункті перетину мит-

ного кордону, оскільки карнет АТА заповнюється заздалегідь і містить відривні аркуші для митних органів кожної країни-учасниці, митний кордон якої перетинається;

за одним карнетом АТА товар може бути оформлений для тимчасового ввезення (транзиту) до (через) декількох країн – учасниць системи АТА;

товари, зазначені в карнеті АТА, можуть переміщуватися через кордон однією чи кількома партіями.

Завдяки цим перевагам карнети АТА інтенсивно використовуються в багатьох країнах світу.

– Чи можливо застосовувати карнет АТА для тимчасового ввезення товарів до країн Євросоюзу?

– Міжнародна мережа гарантуючих асоціацій, яка адмініструється Радою з питань карнетів АТА Всесвітньої федерації палат Міжнародної торгової палати, об'єднує національні асоціації-гаранти 75 країн світу. Отже, обіг карнетів АТА впроваджений у звичайну практику міжнародних ділових стосунків не лише на території Європейського Союзу, всі країни якого приєдналися до Конвенції про тимчасове ввезення (м. Стамбул). Карнети АТА приймаються для оформлення тимчасового ввезення товарів також митними органами окремих держав Північної та Південної Америки, Африки та Близького Сходу, Азійсько-Тихоокеанського регіону. Серед країн СНД тільки Україна, Молдова, Білорусь і Росія працюють у системі карнетів АТА. З повним переліком країн можна ознайомитись на сайті <http://ata.ucci.org.ua>.

– Для тимчасового ввезення яких товарів можна використовувати карнет АТА?

– Основними категоріями товарів, що підлягають тимчасовому вивезенню з використанням карнета АТА, відповідно до «Конвенції про тимчасове ввезення» є:

товари, призначені для показу чи використання у виставках, ярмарках, зустрічах і подібних заходах;

професійне обладнання й устаткування;

контейнери, піддони, упаковка, зразки й інші товари, що ввозяться в рамках торгової операції;

товари, що ввозяться для перевірки, тестування тощо;

товари, що ввозяться у рамках виробничої операції;

товари, що ввозяться з навчальною, науковою чи культурною метою;

товари, що ввозяться для спортивних цілей, особисті речі;

товари, що ввозяться для пропаганди туризму;

товари, що ввозяться з гуманітарною метою;

тварини.

Необхідно також ураховувати, що товари, які тимчасово ввезені за карнетом АТА, відповідно до умов «Конвенції про тимчасове ввезення» не можуть піддаватись модифікації або ремонту.

Кваліфіковані відповіді на питання, надіслані на електронну адресу ata@ucci.org.ua, Ви знайдете у наступних номерах нашого журналу.

СПРОЩЕНЕ МИТНЕ ОФОРМЛЕННЯ ТИМЧАСОВОГО ВИВЕЗЕННЯ ТОВАРІВ



ЧЕРЕЗ КОРДОНИ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ І ПЕРЕШКОД!

вул. Велика Житомирська, 33,
Київ, МСП, 01601, Україна,
тел.: (044) 279-23-43, 279-23-44,
e-mail: ata@ucci.org.ua

**ata.
ucci.
org.ua**



НОВІ ВАГОВІ НОРМИ ДЛЯ ВАНТАЖІВОК

21. 10. 2015 р. Кабінет Міністрів України прийняв постанову № 869, згідно з якою забороняється рух транспортних засобів фактичною масою понад 40 т, або понад 11 т на вісь (для контейнеровозів – понад 46 т) на автомобільних дорогах загального користування при перевезенні подільних вантажів.

До цієї категорії потрапляє більшість вантажів, що перевозяться українськими дорогами, крім окремо обумовлених контейнеровозів, а також великогабаритних масивних вантажів – таких як, наприклад, турбіни гідроелектростанцій.

Крім цього, постановою введено обмеження на рух автомобільними дорогами загального користування місцевого значення для вантажівок фактичною масою понад 24 т (або понад 7 т на вісь).

Дані обмеження введені для боротьби з недобросовісними перевізниками, які допускають перевантаження вантажівок, що, у свою чергу, завдає колосальної шкоди дорогам.

ВІДКРИТИ БІЗНЕС ТЕПЕР МОЖНА ЗА ДЕНЬ

З 16. 10. 2015 р. набули чинності накази, які регулюють процедури відкриття бізнесу протягом 24 годин.

Так, наказом Міністерства фінансів № 747 встановлено, що контролюючі органи в день отримання відомостей з Єдиного державного реєстру юридичних осіб і ФОП ставлять на облік платників податків і передають до ЄДР дані про це.

Спільним наказом Мінфіну та Мінюсту № 1918/5/869 вводиться обмін інформацією між ЄДР та інформаційними системами ДФС в онлайн-режимі, а до введення такої взаємодії – з інтервалом не більше 2 годин. Тобто, на кожне повідомлення в електронному вигляді формується відповідь про постановку на облік платника податків і платника єдиного внеску, і ці дані включаються до Єдиного державного реєстру. Для забезпечення постановки на облік платника єдиного внеску Державної фіскальною службою повністю автоматизовано обмін інформацією з Фондом соціального страхування.

ВНЕСЕНО ЗМІНИ ДО ПЕРЕЛІКУ ОРГАНІВ ЛІЦЕНЗУВАННЯ

Кабмін постановою від 07.10.2015 р. № 829 вніс зміни до Переліку органів ліцензування.

Уточнено, що ліцензування госпдіяльності з виробництва лікарських засобів, оптової та роздрібно торгівлі лікарськими засобами, імпорту лікарських засобів здійснює Держслужба лікарських засобів. А ліцензування госпдіяльності з культивування рослин, включених до таблиці І Переліку наркотичних засобів, психотропних речовин і прекурсорів, затвердженого Кабміном, розробки, виробництва, виготовлення, зберігання, перевезення, придбання, реалізації, ввезення в Україну,

вивезення з України, використання, знищення наркотичних засобів, психотропних речовин і прекурсорів, включених до зазначеного переліку, – Держслужба з контролю за наркотиками.

Ліцензування госпдіяльності з перевезення пасажирів, небезпечних вантажів і небезпечних відходів автомобільним, залізничним транспортом, міжнародних перевезень пасажирів і вантажів автотранспортом здійснює Укртрансінспекція, а з перевезення пасажирів, небезпечних вантажів та небезпечних відходів річковим, морським транспортом – Укрморречінспекція.

Ліцензування ветеринарної практики здійснює Держветфітослужба.

За матеріалами веб-порталів jurliga.ligazakon.ua та legalalliance.com.ua, МІГ ПП «Інформація для бізнесу», Державної фіскальної служби України

Підготувала Олена ЛОБАЧЕВА



ПЕРШИЙ
НАЦІОНАЛЬНИЙ
ВИНОРОБНИЙ
ФОРУМ



24 лютого
2016 року

Перший
національний
виноробний форум

Торгово-промислова
палата України,
м.Київ,
вул. Велика Житомирська, 33
Конгресно-виставковий
центр Chamber Plaza

Українському вину бути!

ЗА ПІДТРИМКИ:

Міністерства
аграрної
політики
України



ОРГАНІЗАТОРИ ЗАХОДУ



ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАРТНЕР



УКРАЇНСЬКА ПРАВДА



РЕГІОНИ ПРЕЗЕНТУВАЛИ СЕБЕ, АБО ШИРШЕ ПОГЛЯД НА ІРАНСЬКИЙ РИНОК

Бізнес-місія до Ісламської Республіки Іран на чолі із першим віце-президентом ТПП України Михайлом Непраном (п'ята в 2015 році) продемонструвала гарні результати: до переговорного процесу долучається все більше організацій і компаній із різних регіонів Ірану й України, налаштованих на активну співпрацю.

Ділова місія розпочалася з відвідування Технологічного парку «Pardis» – Іранської «Силіконової Долини» в околицях Тегерана, чиє головне завдання – комерціалізація результатів наукових досліджень і зміцнення зв'язків між наукою та промисловістю, а також міжнародний трансфер провідних технологій. Технопарк є одним із організаторів міжнародної виставки INOTEX, яка відбудеться в Тегерані 22–25 травня 2016 року. Це вагомий захід високого рівня для професіоналів галузі технологій та інновацій. За словами Михайла Непрана, ТПП України сприятиме створенню національного стенду українських технологій у рамках INOTEX-2016.

Вітчизняна делегація взяла участь у перемовинах у м. Карадж у Палаті торгівлі, промисловості, шахт і сільського господарства регіону Альборз. Рахім Бонамалай, голова Палати, зазначив, що для його регіону першорядне значення мають розвиток експортно-імпортних відносин в аграрній і переробній сферах (у тому числі сертифікація «Халяль»), інвестиційна діяльність, налагодження співпраці в сфері туризму, будівництві готельних і розва-

жальних центрів. Викликає інтерес іранців й українська наукова сфера, високі технології (космічні, біотехнологічні, фармацевтичні). Президенти регіональних ТПП виступили з презентаціями промислових, інвестиційних, туристичних, торговельних можливостей областей, після чого розпочалися перемовини B2B із підприємцями регіону Альборз.

Підприємство «Maral Leather Industries Co» (виготовляє вироби зі шкіри), яке запросило до себе у гості українців, маючи зарубіжних партнерів в Італії та Казахстані, готово розглянути пропозиції про співпрацю від української сторони.

– Попередні українські ділові місії до Ірану продемонстрували серйозність намірів обох сторін і дозволили підготувати добре підґрунтя для розширення торговельно-економічного співробітництва між країнами. Іран із населенням 80 млн. осіб має розвинені торговельні зв'язки з іншими країнами Близькосхідного регіону загальною чисельністю понад 400 млн., що підвищує потенційну привабливість іранського ринку для українських компаній. У той же час для успішного розвитку бізнесу необхідні «кроки назустріч» на державному рівні, такі як полегшення ірансько-українського візового режиму, недопущення подвійного оподаткування, гармонізація міжбанківських відносин, розвиток логістики, – зазначив віце-президент Палати торгівлі, промисловості, шахт і сільського господарства Ірану Педрам Солтані.

Щодо співпраці на найближчу перспективу, ТПП України сприятиме проведенню ірансько-українського форуму в Україні, обміну секторальними бізнес-делегаціями (сільське господарство, фармацевтика, інноваційні технології), презентації національного стенду України в рамках виставки INOTEX-2016 у Тегерані, створенню Ірансько-Української клірингової палати.

Сторони відзначили необхідність спільної підготовки фахівців – консультантів із митних та юридичних питань в експортно-імпортній сфері. Що стосується перевірки надійності ділового партнера, то палати України й Ірану ведуть Реєстр надійних партнерів серед підприємств своєї країни і готові на запит бізнесу обмінюватися цією інформацією. Свідectво надійного партнера, видане Палатою, є всесвітньо визнаним підтвердженням «доброго імені» компанії, яке забезпечує гарне бізнес-реноме на національному та міжнародному рівнях і сприяє підвищенню довіри з боку зацікавлених зарубіжних підприємств.

Україна може розглядати торгівлю з Іраном і як спосіб виходу на ринок Близькосхідного регіону. Іранців цікавить створення спільних українсько-іранських підприємств різного профілю (від сільськогосподарських до виробничих і науково-дослідних), трансфер наукомістких технологій, експорт та імпорт продуктів харчування, розвиток транспортного сполучення та логістики.



ПІКЛЮЧИТЬСЯ ПРО ДОВКІЛЛЯ, ДУМАЄМО ПРО МАЙБУТНЄ

Понад 300 фахівців наукових і ділових кіл, громадськості, органів влади та місцевого самоврядування, навчальних закладів зібрав форум «Чисте місто. Чиста ріка. Чиста планета», який організували Херсонська торгово-промислова палата у партнерстві з Управлінням освіти Херсонської міської ради за підтримки Міністерства екології та природних ресурсів України.



Руйнуючи навколишнє середовище, суспільство знищує власне майбутнє. Тому пріоритету набуває пошук моделей ефективного переходу до «зеленої» економіки, гармонійного розвитку природи та людини, питання їх правового забезпечення. Комплексне впровадження сучасних підходів до охорони довкілля є обов'язковою передумовою покращення якості життя.

На розгляд учасників панельних сесій було винесено питання стійкого управління природними ресурсами, впровадження та реалізації «зелених» технологій у різних галузях національної економіки, в тому числі в сільському господарстві, екологічній освіті та виховання, формування екологічного іміджу Херсонської області шляхом розвитку «зеленого» туризму. У рамках форуму представлено значно більше презентацій реальних практичних напрацювань, енергоощадних та екологічно відповідальних проектів – як впроваджених, так і таких, що перебувають у стадії реалізації.

Увагу учасників форуму привернули виступи норвезьких гостей – Олени Берстад і Лейва Б'єрке щодо програми «Чисте виробництво та енергоефективність. Норвезька модель», яка з 2007 р. впроваджується в Україні й з 2013 р. – у Білорусі спільними зусиллями Норвезької асоціації дипломованих інженерів і наукових співробітників (Текна) та Херсонської ТПП. У програмі взяли участь понад 100 херсонських інженерів, експертів, голів селищних рад, які успішно застосовують отримані знання для розробки та впровадження енергоефективних проектів на Херсонщині. Один із її випускників – голова Григорівської сільської ради Чаплинського району Олександр Кліщевський, у рамках секції «Зелені технології» презентував проект «Модернізація теплопостачання з установленням котла на альтернативних видах палива Григорівського дошкільного навчального закладу «Дзвіночок»». Проект реалізується Григорівською сільською радою у співпраці з Херсонською ТПП за підтримки Міністерства закордонних справ Норвегії.

Усе більшої популярності сьогодні набувають питання здорового харчування. Тому корисним і цікавим для учасників форуму став практичний семінар «Органічне виробництво як фактор стійкого розвитку агропромислового комплексу», під час якого фахівці й експерти з органічних технологій та органічної сертифікації надали інформацію щодо особливостей виробництва, маркування, експорту органічної продукції, проблем та перспектив розвитку органічного ринку в Україні.

Херсонська область має чудові можливості не тільки для вирощування екологічно чистої аграрної продукції, але й для активного відпочинку та цікавого дозвілля. Саме комплексний підхід до вирішення питань рекреації став головним мотивом секції «Екологічний туризм як компонент формування іміджу території»: здоровий спосіб життя, відпочинок сезонний і не тільки, природні багатства і туристичні атракції Херсонщини.

Екологічну культуру, а тим більше відповідальність, у людині варто виховувати змалечку. Багато цікавих ідей, відгуків і пропозицій пролунало на мікс-конференції «Екологічна освіта і виховання як інструмент формування екологічної свідомості суспільства». Із року в рік усе більше дітей і викладачів долучається до екологічних конкурсів та акцій. Так, у 2015 році відбулися конкурси на кращий екологічний малюнок, комікс і листівку серед школярів, фотоконкурс «Моя дивовижна Херсонщина», конкурс на кращий жартівливий відеоролик «Екологічні новини по-херсонськи» й інші. У ході мікс-конференції перший віце-президент Торгово-промислової палати України Михайло Непран вручив переможцям дипломи, почесні грамоти та цінні подарунки. Крім того, дипломами Міністерства екології та природних ресурсів України і Херсонської ТПП були відзначені кращі магістерські роботи студентів вищих навчальних закладів України, які готують майбутніх фахівців-екологів.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ БІЗНЕСУ. ЗГАДАТИ ВСЕ І ПРАЦЮВАТИ



Нещодавно бізнесмени, громадські діячі та журналісти мали можливість поспілкуватися із членом Римського клубу та Міжнародної академії менеджменту, засновником Міжнародного інституту менеджменту Богданом Гаврилишином у Київській ТПП.

– Нині бізнес і влада фактично не несуть соціальної відповідальності за кінцевий результат діяльності. Відсутній зворотний зв'язок, який є рушійною силою розвитку сучасного демократичного суспільства. Безумовно, треба мати твердий намір побудувати демократичну, сильну країну, кожен громадянин якої буде вільним і соціально захищеним. Треба відкриватися для світу, робити прозорими дії влади, бізнесу, громадських організацій. Убачаємо, що цей шлях буде еволюційним, бо інші відкидають нас назад. Це – завдання для молодого покоління, нової генерації громадян України, – зазначив Микола Засульський, президент Київської ТПП.

– Потенціал України є надзвичайно великим завдяки людському капіталу і природним багатствам. Але для того, щоб країна максимально використала цей потенціал, потрібна трансформація всіх органів влади, економічної і соціальної систем, політики щодо навколишнього середовища (біосфери). Основна мета Програми «Молодь змінить Україну» – створення критичної маси молодих людей, які є рушієм змін і можуть здійснити зміни в Україні. Австрія, Німеччина, Норвегія, Швейцарія, Швеція, а також Польща – це шість найбільш ефективних, «здорових» європейських країн, досвід яких допоможе молоді, учасникам Програми, побудувати нову якісну державу – Україну. Основні параметри нової держави – це повна політична свобода (прозорість і відкритість влади); певний рівень економічного добробуту для всього населення; соціальна справедливість, особливо у сферах освіти, охорони здоров'я, безробіття,

пенсійного забезпечення; симбіотичне співжиття з біосферою, – переконаний Богдан Гаврилишин, ініціатор та ідейний натхненник Програми «Молодь змінить Україну».

– Саме молодь, не зіпсована корупційними схемами, яка зберегла гідність, почуття справедливості й прагнення свободи, має чистий, не замушений патологічною жадібністю погляд на світ, зможе здійснити справжню трансформацію України. А наше завдання – дати їм надію та впевненість у власних силах. Зробити так, щоб кращі перспективні уми не виїхали з країни, – наголосила Ольга Богомолець, голова Комітету ВР з питань охорони здоров'я.

– Має бути плідна співпраця громадянського суспільства і соціально відповідального бізнесу в умовах невідвратної децентралізації для розвитку громад і стимулювання соціальної активності. Необхідна соціо-гуманітарна експертиза стратегій розвитку громади. ТПП повинна взяти на себе роль платформи для взаємодії громадянського суспільства і соціально відповідального бізнесу, – стверджує Олег Саакян, голова Єдиного координаційного центру «Донбас».

– Такі зустрічі, безперечно, потрібні, щоб, по-перше, активні представники бізнесу, громадянського суспільства та влади (в даному випадку – законодавчої) познайомились, обмінялись думками, ідеями та планами на майбутнє, а по-друге – налагодили активну співпрацю задля розбудови економічно сильної й ефективної держави, – підбив підсумок Андрій Волошин із громадської організації «Міжнародна ініціатива з підтримки України».

СУМИ

БІЗНЕС-МІСІЯ ДО СЛОВАЧЧИНИ

За підтримки Посольства Словацької Республіки в Україні та Торгово-промислової палати м. Банська Бистриця представники сумських ділових кіл побували у словацькому місті Банська Бистриця.



«Метою візиту стало створення умов для актизації українсько-словацького ділового партнерства на рівні регіонів, сприяння нарощуванню експорту продукції сумських товаровиробників, а також отримання бізнесменами Сумщини актуальної інформації щодо особливостей ведення комерційної діяльності на території Словацької Республіки», – розповів Костянтин Макаренко.

Учасники місії зустрілися із зацікавленими представниками бізнес-кіл Бансько-Бистрицького краю; ознайомилися з підприємствами, які мають потребу і бажання встановити ділові контакти з партнерами в Україні, а також взяли участь в урочистостях із нагоди 125-річчя регіональної торгово-промислової палати.

«Обмін подібними бізнес-місіями є свідченням інтегрування України до європейської спільноти, підґрунтям для налагодження міцних бізнес-зв'язків між нашими державами, що сприяє поліпшенню бізнес-клімату в регіонах. Отже, за такою співпрацею – майбутнє», – наголосила директор Торгово-промислової палати міста Банська Бистриця Марина Спірова.



ПЕРЕОРІЄНТОВУЄМО СУМСЬКИЙ БІЗНЕС НА ЄВРОПЕЙСЬКІ РИНКИ

Про налагодження експорту продукції підприємств Сумщини до країн Євросоюзу йшлося під час зустрічі президента регіональної ТПП Костянтина Макаренка й її віце-президента Євгенія Білан із консультантом Британського проекту Метью Бойлом.

«Наш проект фінансується Посольством Великобританії в Україні і має на меті сприяння підготовці бізнес-спільноти України до співпраці з країнами Євросоюзу в рамках дії зони вільної торгівлі», – зазначив Метью Бойл.

У ході зустрічі обговорено план розвитку експортних послуг у регіоні та надання необхідної допомоги у його реалізації.

Зокрема, досягнуто домовленості щодо проведення в Палаті у лютому цього року семінару з підвищення комунікаційних навичок представників малого та середнього бізнесу області для виходу на європейські ринки.

«Ми зацікавлені в таких заходах і вдячні за допомогу в цьому Посольству Великобританії, оскільки для України не існує іншого курсу як європейський. Тому ми маємо допомоги орієнтованим на експорт підприємствам відкрити для себе Європейський Союз, просувати їх продукцію на європейські ринки. Задля цього власне і працює Сумська торгово-промислова палата», – наголосив Костянтин Макаренко.

ПРОСТІР ДЛЯ НОВИХ МОЖЛИВОСТЕЙ ПОШУКУ БІЗНЕСУ ТА КАР'ЄРИ

У виставковому центрі «Козак-Палац» відбувся форум «Простір нових можливостей». Спільна ініціатива Проекту ПРООН «Швидке реагування на соціальні та економічні проблеми ТПО в Україні» та Запорізької торгово-промислової палати реалізована за фінансової підтримки уряду Японії.

Захід, заснований на досвіді міжнародних експертів, ініціативах регіональних підприємців, громадських організацій, став ефективним майданчиком для обміну інформацією та пошуку партнерів, навчання та самовдосконалення.

Президент Запорізької ТПП Володимир Шамілов відзначив, що увага Програми розвитку ООН до проблем східних і південних регіонів України, тимчасово переміщених осіб надзвичайно важлива сьогодні та висловив сподівання, що форум сприятиме пошуку шляхів для вирішення соціальних та економічних питань.

За словами представника Проекту ПРООН Олександри Целіщевої, формат заходу у Запоріжжі – експериментальний, адже поєднує майстер-класи, виставкові експозиції, інтерактивні майданчики.

Головна мета форуму – освітня. Гарною допомогою тим, хто шукає роботу, стали консультації від Запорізького обласного центру зайнятості та Центру зайнятості вільних людей щодо складання резюме, успішної співбесіди з урахуванням психологічних та юридичних аспектів. Вакансії пропонували компанія «Гранік», Запорізький хлібокомбінат № 1 й інші підприємства.

Цікавий і водночас нескладний варіант презентували представники проекту Edison Lab. Завітавши до стенду цих учасників, можна було зробити фото, заповнити анкету та зазначити мету свого пошуку – все це одразу розміщувалося на імпровізованому інформаційному стенді. Таким чином, один про одного могли дізнатися потенційні співробітники та роботодавці, партнери та постачальники продукції.

Для тих, хто вже має власну справу, форум надав широкий простір для можливостей для отримання нових знань, індивідуальних консультацій. Адже у центрі уваги були такі актуальні питання, як вихід на нові ринки і пошук зарубіжних партнерів, карта пошуку фінансування, нове трудове законодавство, ліквідація / тимчасове припинення діяльності підприємств, розміщених на окупованій території або території, не підконтрольній Україні.

Звісно, протягом одного дня неможливо вирішити всі питання та знайти необхідні відповіді, але сформулювати простір для нових можливостей, знайомств, отримання інформації та нових знань – це вже надзвичайно цінно та перспективно.



КОНСАЛТИНГОВИЙ ЦЕНТР ІЗ ПІДТРИМКИ ПІДПРИЄМНИЦТВА РОЗПОЧАВ РОБОТУ

За результатами конкурсу «Розвиток інфраструктури підтримки бізнесу в Донецькій і Луганській областях», проведеного в рамках Проекту ПРООН за фінансової підтримки уряду Японії «Економічне і соціальне відновлення Донбасу», одним із переможців став проект Луганської регіональної ТПП «Консалтинговий центр із підтримки підприємництва в Луганській області».



Відтепер суб'єкти малого та середнього бізнесу мають змогу отримати в центрі юридичні консультації щодо започаткування, оновлення та ведення бізнесу; фінансового та податкового обліку; просування своїх товарів і послуг на внутрішній і зовнішні ринки та формування мережі ділових зв'язків; експортної діяльності.

Також із метою сприяння розвитку партнерських зв'язків, реалізації внутрішніх проєктів, підготовки звітності суб'єктам господарювання пропонуватимуться послуги офіс-сервісу. Три повноцінні робочі місця, оснащені сучасною оргтехнікою й офісним устаткуванням, відкриті до роботи зацікавлених підприємців, які цього потребують.

Консалтинговий центр розташований на проспекті Хіміків, 48-а, м. Северодонецьк, Луганська область. Контакти: тел.: (0645) 70-39-60, e-mail: consulting.lcci@gmail.com, офіційний сайт www.lcci.lg.ua.

ЕКСПОРТ ЛУГАНЩИНИ: ПРОБЛЕМИ І ПЕРСПЕКТИВИ

Таким був основний меседж круглого столу, який відбувся у Луганській РТПП у Северодонецьку.



Захід проводився в рамках проекту «Консалтинговий центр підтримки підприємництва в Луганській області», що фінансується Програмою розвитку ООН в Україні й урядом Японії.

Понад 20 експортерів регіону, а також представники департаментів економічного розвитку, торгівлі, зовнішніх зносин і зовнішньоекономічної діяльності та промисловості й енергозбереження Луганської обласної військово-цивільної адміністрації, а також державної податкової інспекції у м. Северодонецьк обговорювали проблеми сучасної зовнішньої торгівлі області, особливості здійснення експортно-імпорتنних операцій, практику поставок товарів до Європейського Союзу, прийоми з подолання технічних і торговельних бар'єрів при постачанні товарів до ЄС тощо.

«Наша організація була і є платформою для діалогу між бізнесом і владою, – сказав перший віце-президент Луганської РТПП Альберт Зінченко. – І ми готові лобювати інтереси суб'єктів підприємництва в органах влади, озвучувати їм проблемні питання та пропозиції щодо розвитку бізнесу, зокрема у сфері зовнішньоекономічної діяльності».



ДЖОН ВОН ЕЙКЕН:

За його стратегічними порадами звертаються як підприємства малого й середнього бізнесу, так і компанії зі списку Fortune-500, власне, це – сотні мультинаціональних компаній

Треба сказати, що популярність Джона Вон Ейкена – явище закономірне. Людина, яка знайшла спосіб, що допомагає компаніям і окремим професіоналам досягати свого максимуму, просто не може залишитися непоміченою.

Не дивно, що послухати, повчитися й презентувати свій стартап Джону у рамках дводенного безкоштовного семінару під самий Новий рік до Торгово-промислової палати прийшли більше тисячі бажаючих. Тоді було гаряче. Сам Джон уміє кидати людям виклик, надихати й заряджати енергією.

– Насамперед, зрозумійте, чого Ви прагнете, прийміть рішення щодо того, яку ціну за це доведеть-

ся заплатити і ніколи не здавайтесь! І, крім того, якщо ви прагнете не тільки досягти успіху, але й зберегти його, необхідно постійно розвиватися, вчитися новому, ставити запитання й підходити до їх вирішення творчо.

Ми зустрілися з Джоном за філіжанкою ароматної кави. Розмовляючи, ми відчували щирість і простоту цієї людини, яка вже досягла великих висот у своєму житті (*гадали ми, – прим. ред.*). Звичайно, нам було цікаво довідатися, що думає Джон про Україну.

– Мене сповнюють багато думок про Україну. Моя дружина наполовину українка. Перебуваючи тут, у цій частині світу, останні 20 років я спостері-

JOHN VON ACHEN:

It is worth mentioning that popularity of John Von Achen is quite natural phenomenon. Because of his record for enhancing corporate and personal achievement, this person may not go unnoticed.

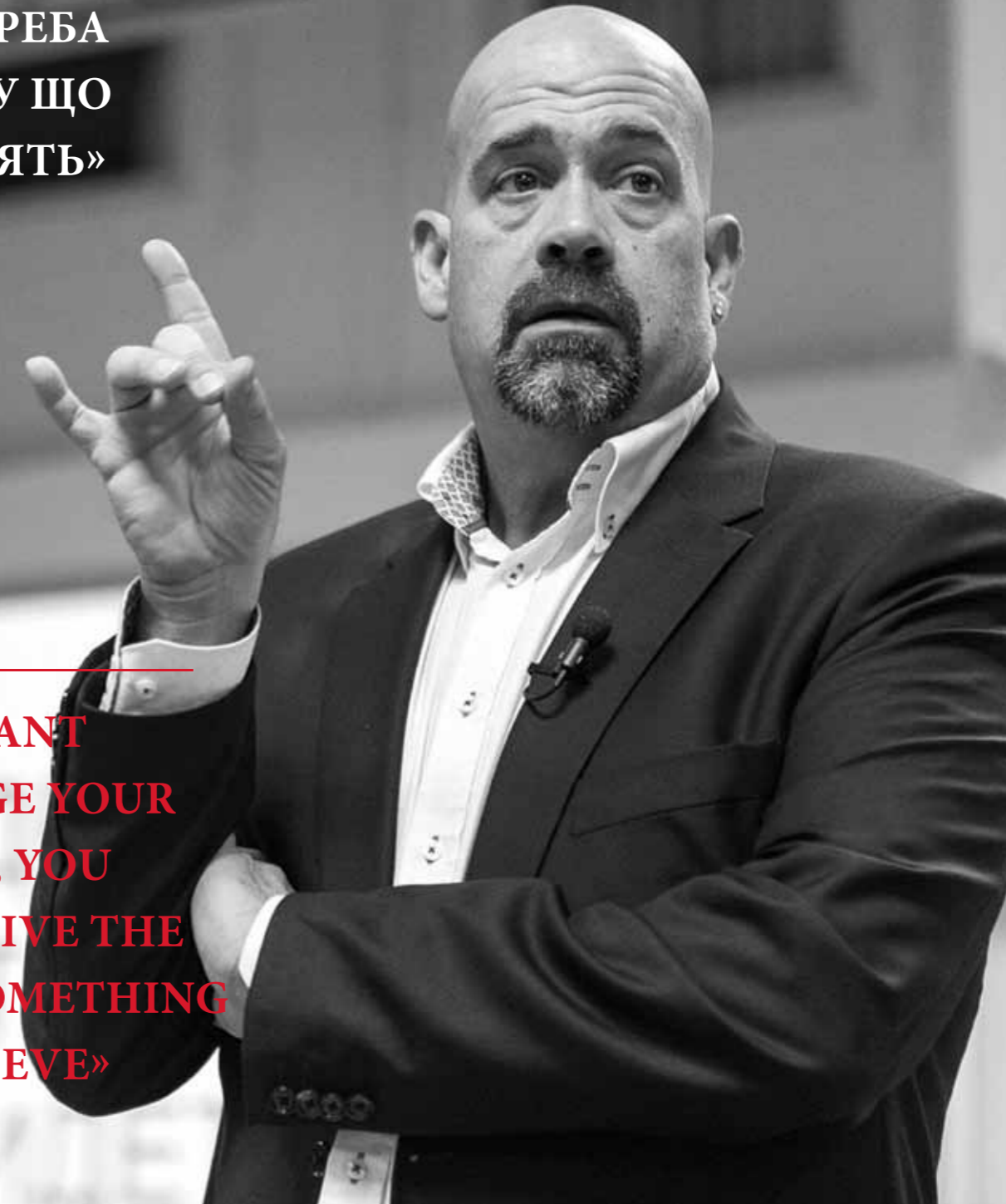
It is not surprising that more than one thousand people visited the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry on the very eve of 2016 New Year to listen, learn and present their startups within 2-day toll-free training course. The atmosphere was impressive. John himself is a challenging and energy inspiring communicator.

– To begin with, realize what you are striving for, take a decision on the value to pay and never give up! Furthermore, if you want not only to succeed, but to keep

Both small and medium-sized enterprises, as well as companies listed in Fortune-500, that are actually hundreds of multinational companies, seek his strategic advice.

**«ЯКЩО ВИ ХОЧЕТЕ
ЗМІН У КОМПАНІЇ,
ЛЮДЯМ ТРЕБА
ДАТИ ТЕ, У ЩО
ВОНИ ВІРЯТЬ»**

**«IF YOU WANT
TO CHANGE YOUR
COMPANY, YOU
SHOULD GIVE THE
PEOPLE SOMETHING
THEY BELIEVE»**



гав за розвитком України. Україна має потужний потенціал у багатьох різноманітних сферах. Якщо люди бажають прийняти свободу, їм необхідно усвідомити, що свобода – це відповідальність і можливості. Люди починають позитивно сприймати розширення прав і можливостей, і саме тут ви побачите кардинальні зміни.

– Як би Ви охарактеризували силу підприємництва?

– Це абсолютна сила. Якщо ви бажаєте вплинути на зміни у суспільстві, існує лише одна група людей, спроможна на це – підприємці та представники ділових кіл. Вони володіють організаційними й управлінськими навичками для проведення змін. Підприємці можуть не лише зумовити початок змін, а й єдині, хто можуть довести їх до кінця. Адже для отримання фінансових результатів у бізнес-середовищі враховують безліч складових: обслуговування клієнтів, конкурентні ризики, питання взаємодії з державними органами та розвитку, укомплектування власним персоналом тощо.

Якщо ви проаналізуєте, що справило найсуттєвіший вплив на сьогоднішній день за останні 1000 років, то стане очевидно – це капіталізм. Капіталізм найбільше доклав для того, щоб світ став кращим, аніж будь-яка інша система, яка сприймається чи просто спадає на думку. Ви можете змінити Україну за один крок. Не ускладнюйте того, що не варто. Коли я вперше по-

трапив до країн пострадянського простору, то гадав, що причиною їх занадто повільного зростання було те, що кожна людина ускладнювала ситуацію. Якщо бажаєте щось прискорити, зробіть це простішим. Ви починаєте з того, що можливо, потім продовжуєте робити те, що майже можливо, та нарешті робите неможливе. Саме так запускається ланцюгова реакція, революція.

Люди занадто зосереджені на неможливих речах, і вони забувають розпочати з того єдиного 1%, що можна зараз зробити. Якщо ви хочете змін у компанії, людям треба дати те, у що вони вірять. Коли втрачаєш надію, опиняєшся у скрутній ситуації. Я був свідком того, як компанії подвоювали свої продажі і нейтралізували дії власних конкурентів, просто скориставшись за раз тим єдиним 1% можливого.

У сучасному бізнес-середовищі кожен прагне бути на кшталт Apple або Google. Я можу поїхати до України і почути, як люди розповідають мені, що їхня область унікальна або відрізняється від решти областей. Я не вірю в бізнес від країни до країни чи від області до області. Врешті-решт, бізнес – це універсальне явище.

– Чи могли б дати декілька порад українському фахівцю з ринкових відносин?

– Вчіть англійську, опануйте мову. Якщо ви не розмовляєте англійською, ви не зможете досягнути

it, you should constantly develop yourselves, study new, ask questions and treat everything in creative manner.

We met John at a cup of aromatic coffee. While interviewing, we felt this person open and simple-minded. Nevertheless, he indeed achieved great triumphs (as we thought – Editor's note). Certainly, we were interested what John thought about Ukraine.

– I have plenty of thoughts about Ukraine. My wife is half-Ukrainian. I have watched Ukraine's development, being here, in this part of the world, for the last 20 years. Ukraine has a lot of potential in many different areas. If people want to embrace freedom, they have to understand that freedom is responsibility and opportunity. People start to look at empowerment as a good thing, and this is where you will see radical change.

– How would you describe the power of entrepreneurship?

– It is the ultimate power. If you want to affect societal change, there is only one group of people who can do that – entrepreneurs and business people. They have the organizational and management skills to seek change. Businesses cannot only make change start, they are the only ones who can finish it. How do you get financial results in the business community – you have customer service consideration, competitive challenges, governmental issues, internal staffing, growth issues. If you take a look at what has had the

most impact on the world in the last 1,000 years – it is capitalism. Capitalism has done more to make the world a better place than any other thing conceived or even thought of. You can change Ukraine one step at a time. Do not make it more difficult than it needs to be. When I first came to the former Soviet Union countries, I thought the reason their development was so slow because everybody was making things complicated. If you want to make things fast, you make them simple. You start by doing what is possible, then continue doing what is nearly possible, and finally do the impossible. This is how to start off a chain reaction, a revolution. People are too focused on doing the impossible, and they forget to start with the 1% they can do now. If you want to change your company, you should give the people something they believe. When you lose your hope, you are in a dark place. I have seen companies double their sales and cancel out their competition just by doing the 1% at a time.

In today's business world, everybody wants to be like Apple or like Google. I can go to Ukraine and have people tell me their region is specific or different from other regions. I do not believe business from country to country or region to region. At the end of the day, business is universal.

– Could you give some advice to a Ukrainian marketing specialist?

– Learn English, master the language. If you do not speak English, you cannot succeed in many ways,



Під час 2-денного тренінгу із Джоном Вон Ейкеном із підготовки, «упакування» та презентації власних проєктів потенційним інвесторам. Організатори проєкту «Україна шукає стартапи» – компанія KPMG, Джон Вон Ейкен і Торгово-промислова палата України. Зібралось понад 1200 учасників.

During 2-day training course with John Von Achen on how to prepare, «pack» and present the projects to potential investors. The Project «Ukraine is looking for startups» is launched in collaboration between KPMG, John Von Achen and the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (UCCI). More than 1,200 participants.

успіху в багатьох речах, не зможете спілкуватися у більшості країн світу. Вам також необхідно постійно вчитися. Речі змінюються, і вам потрібно «йти в ногу» з тим, що відбувається нині. Що стосується способу отримання інформації, тут також відбулося багато змін. Але веб-сайти 80% компаній не мають прикладних програм для мобільних телефонів. Це важливо, адже саме так ви спілкуєтеся з вашими клієнтами. Важливий динамічний розвиток ринку, а також створення бази даних, яка повинна бути своєчасною й оновлюватися.

– Із чого необхідно розпочати розвиток власної компанії?

– Соціальні мережі відіграють важливу роль на початку. Вам варто сприймати себе як бренд.

– Яким чином керівнику слід добирати собі персонал?

– Мені байдуже, чого досягла людина, мене більше цікавить, що вона може зробити. Я хочу переконатися, що вона зацікавлена в тому, на що претендує. Мені важливо, коли людина говорить про результати, а не просто про діяльність. Я можу навчити вас робити що завгодно, однак я не можу навчити вас думати позитивно, мати надію. Найціннішим кадром вважається сама кмітлива і тямуща людина. Ви також можете навчити свій персонал працювати краще, мотивуючи їх бути кращими для самих себе, для вашої компанії.

you won't be able to communicate in most countries of the world. You also need to constantly study. Things change and you need to be up to date with the things happening now. In terms of the way we receive information, a lot has changed. 80% of companies do not have websites with applications for mobile phones. This is important as the way you communicate with your customers. Creating movements in marketing is important, as well as the database, which needs to be current and updated.

– What should one start with when developing own company?

– The social media is very strong to start with. You should think of yourself as a brand.

– How should a top manager choose their staff?

– I do not care about what a person has done, but what they can do. I want to make sure they are interested in what they are applying for. I want to hear somebody talk about results, not just about the activity. I can train you to do anything, but I cannot train you to be positive, to have hope. The most resourceful, quick person is the most valuable staff member. You can also train your staff to work better, by motivating them to be better for themselves, for your company.

– Чому Ви стали оратором?

– Це трапилося випадково. Почну з того, що коли люди виступають із корисливих мотивів, вони втрачають своє право бути ораторами. Я не займаюся цим за гроші, бо я вірю, що Бог обрав цей шлях для мене. Був час, коли декілька років поспіль я не виступав багато, бо був виснаженим. Я – не мотиватор і не мотивую людей. Я просто ділюся з ними правдою, яка, як я знаю, спрацює. Я цим займаюся вже тривалий час.

– Яка ваша найбільша гордість у житті?

– Мій син, якому вісімнадцять. Я вражений своєю дружиною.

– Які ваші улюблені книжки?

– Біблія, біографії й автобіографії відомих і розумних людей, наприклад, Джек Велч.

– Яку музику Ви слухаєте, коли пишете? У кого або у що Ви вірите?

– Музику 70-80-х років, сучасну християнську музику, блюз, джаз. Я переконаний, коли ви слідуєте за Богом, він вкаже вам шлях. Я не вірю в випадковий збіг обставин. Я знаю, що Бог насправді є. А от щодо «релігії» у бізнесі, хочу сказати так: якщо компанія прагне чогось досягти, їй необхідно розвивати своїх людей, співробітників. Отже, повинна з'явитися нова релігія – релігія результату.

**Бесіду вела
Наталія КОПЕЦЬКА-ДЕНЬГА**

– Why did you become a speaker?

– By accident. When people are speaking for the wrong reasons, they lose their right to be speakers to begin with. I do not do it for the money; it is because I believe God has chosen this path for me. I had not been speaking much for several years since I was burned out. I am not a motivator and I do not motivate people. I share the truth that I know works. I have also been doing this for a long time.

– What are you most proud of in your life?

– This is my son, who is eighteen. I am impressed with my wife.

– What are your favorite books?

– The Bible, biographies and autobiographies about famous and smart people like Jack Welsh.

– What kind of music do you listen to when you write? Who or what do you believe in?

– 1970s-80s rock, contemporary Christian music, blues, jazz. I know if you chase after God, he will show up. I do not believe in coincidence. I know God is real. In relation to business «religion», I would like to say the following thing: if the company strives to succeed it should develop its people, the staff. Therefore, new religion should appear – religion of result.

**Interview was done by
Natalia KOPETSKA-DENGA**

**GLOBALTRADE
FOOD**

**ТРУДНОЦІ
НАМ НЕ НА ЗАВАДІ**



У сучасних умовах в Україні експортно-імпортна оптова торгівля стала не тільки важливим державним інтересом, а й запорукою розвитку низки успішних підприємств. Для збереження експортного потенціалу та забезпечення стабільної роботи виробничого сектора України необхідна орієнтація на створення та зміцнення зовнішньоторговельних відносин.

У минулому році на території України розпочав активну роботу GLOBAL TRADE Food Ukraine – один із підрозділів міжнародного проекту глобальної торгівлі Global Trade Business. Центральний офіс керуючої компанії розташований в Об'єднаних Арабських Еміратах.

Global Trade Business розвивається, використовуючи максимально ефективні інструменти, неухильно зміцнюючи свої позиції на світовому ринковому просторі. Розташування офісів і представництв компанії – учасників проекту в країнах Європи, СНД, Азії та Близького Сходу, за кожним із яких закріплено певний географічний регіон, що включає довколишні сусідні країни, дозволяє охоплювати практично більшу частину торговельно активних держав і успішно здійснювати багатопрофільну експортно-імпорту діяльність та оптову торгівлю, залучаючи до співпраці найбільших світових виробників.

У 2016 році заплановано відкриття торговельних представництв і в країнах Африки, Південно-Східної Азії та Латинської Америки.

Офіційним представництвом проекту в Україні є компанія «АСФ-ГРУП». Її основне завдання – сприяти просуванню української продукції, розширенню географії експорту та виходу вітчизняних товарів на зовнішні ринки за рахунок передових технологій, унікального принципу продажів і рекламних можливостей.

Ми запрошуємо до співпраці національних виробників, експортерів, імпортерів, організації та приватних підприємств, а також іноземні компанії для плідної спільної роботи.

Наші переваги:

- Ретельний контроль ринкової ситуації та експертний аналіз галузі. Ми формуємо домовленості з компаніями, продукція яких є найпривабливішою для цільових ринків збуту.
- Високоякісний супровід. Пропонуємо повноцінну підтримку на кожному етапі роботи – від формування вдалих комерційних пропозицій до відпрацювання індивідуальних шляхів досягнення цілей. Наша компанія має багаторічний досвід співпраці з міжнародними логістичними компаніями на максимально вигідних умовах.
- Активна рекламна стратегія. Ми використовуємо дієві інформаційні та маркетингові ресурси для просування проекту. GLOBAL TRADE Food Ukraine бере участь у найбільших міжнародних самітах і виставках, активно й оперативно використовує напрацьовані персональні бази даних українських виробників і зарубіжних імпортерів, є організатором безлічі тематичних заходів.
- Актуальні рішення. Пошук, підготовка й оперативна обробка запитів клієнтів відбувається з урахуванням специфіки потреб та аналізу ринку підходящих пропозицій.

**GLOBAL TRADE FOOD UKRAINE
– НАДІЙНИЙ ПАРТНЕР ДЛЯ
УСПІШНОГО ВИХОДУ НА
НОВІ ЗОВНІШНІ РИНКИ!**

WWW.GLOBALTRADEFOOD.COM

«Мистецтво робить нас добрішими і людянішими...»

Ігор Роп'яник народився у м. Станіслав (нині Івано-Франківськ) у 1957 році. Закінчив факультет журналістики Львівського державного університету. 23 роки присвятив пресі. Член Національної спілки журналістів України.

Понад 30 років працює в галузі станкового малярства, віддаючи перевагу жанрам міського та сільського пейзажу, натюрморту. Найулюбленіша тема у творчості – описування краси рідних Карпат і мальовничої української природи.

На разунку матиця – 15 персональних і участь у півсотні групових виставок. Загалом же художник створив близько сотні тисяч робіт, які нині знаходяться у приватних колекціях, у тому числі за кордоном.



Ігор
Роп'яник

– Що передувало Вашому рішенню стати митцем?

– В образотворче мистецтво я вступав повільно, крок за кроком, через інші захоплення та професії. На художника я не вчився і ніколи не думав ним стати. Спочатку в моєму житті була фотографія, якою займався з десяти років, коли батьки подарували мені фотоапарат «Смена». І першим моїм місцем праці після школи була робота фотоапаратом у фотоательє. Пізніше захопився кіномистецтвом; знімав аматорські фільми, вступав навіть до театрального інституту ім. Карпенка-Карого на операторський факультет. А потім уподобання змінилися і я вирішив стати газетярем. І от, уже після армії, будучи студентом факультету журналістики, ввірнувши у вир культурно-мистецького життя Львова з його численними музеями, галереями і виставками, я настільки перейнявся побаченими мистецькими шедеврами, що невдовзі збагнув: це – моє! Набрив у бібліотеці книжок із техніки живопису, купив фарби, пензлі і невдовзі моя кімната в гуртожитку наповнилася малярським духом і творчою атмосферою... А потім були довгі роки праці в газеті, впродовж яких я ні на мить не полишав улюбленого заняття.

– І все-таки прийшов час, коли й журналістика у Вас відійшла на другий план?

– Не те що на другий. Я взагалі попрощався з професією й повністю віддався малярству. Бо зрозумів, що серйозно займатися треба чимось одним, а не розриватися між двома Музами. Почалися захоплюючі пленери, творчі поїздки, участь у виставках.



– Багато їх було у Вас?

– Персональних – п'ятнадцять. Остання відбулась минулого місяця у Лондоні в галереї Союзу українців у Великобританії.

– В якому стилі Ви працюєте? Що намагаєтесь донести до аудиторії?

– Я не прибічник сучасних напрямків і течій, у своїй творчості я консервативний, не намагаюсь експериментувати, щось вимудровувати, аби когось здивувати. Я є представником старого, доброго реалізму, який, уявіть собі, ще люблять і купують. Мені приємно чути, коли про мої твори кажуть: «Від них віє теплом, позитивною енергетикою. Дивишся на них – і відпочиваєш душею...»

– Тобто, для Вас, як для людини мистецтва, важливо отримувати якісь відгуки від аудиторії? А як ставитеся до оцінки критиків і колег-професіоналів?

– Лише із розумінням і вдячністю. Звісно, якщо критика є щирою та доброзичливою.

– А що, буває й нещирою?

– Трапляється по-різному. На жаль, заздрітники оточують нас повсюди. А в мистецькому середовищі, мабуть, найбільше.

– Вам заздять?

– Знаєте, я сам багатьом заздрю, але по-доброму: тим, у кого є академічна освіта, у кого за плечима пристойна образотворча школа, хто має незрівнянно більший талант і можливості. А тому сам постійно вчуся, намагаюся вдосконалюватися. А є такі, хто, навпаки, заздрить мені, причому, не по-доброму, бо успішний, маю замовників і картини мої непогано продаються.

– Ви дорогий художник?

– Зовсім навпаки. Намагаюся утримувати баланс між якістю робіт, ціною та нинішньою спроможністю співвітчизників. Я не ставлю перед собою мету заробити. Волю, щоб мої роботи розходилися поміж людей, нехай і дешево, аніж ці роботи будуть припадати пилкоюю на горищі, зате дорого...

– Чи є у Вас улюблена картина, яку Ви нізащо не продали б?

– Немає, бо вже продав її, про що шкодую. А якщо серйозно, то сподіваюся, що найкраща моя картина – попереду.

– А де можна придбати Ваші полотна?

– Іванофранківці знають де – у моїй галереї в рідному місті (я першим із прикарпатських художників відкрив свою приватну галерею – ще у 2007 році). Крім того, свіжі твори виставляю на мистецьких сайтах, на своїй сторінці у Фейсбук і на персональному сайті.

– Що Ви хотіли б сказати на останок?

– Коли кажуть, що любов (чи краса) врятує світ, я поправляю: «Любов до краси врятує світ». Любімо красиве! Шануймо мистецтво! Мистецтво робить нас добрими і людянішими...

Бесіду вела Алла УСОВА



Видавець Торгово-промислова палата України

Головний редактор **Наталія КОПЕЦЬКА-ДЕНЬГА**
kng-bhm@ucc.org.ua

**Заступник
головного редактора** **Олена ЛОБАЧЕВА**
egl-bhm@ucc.org.ua

**Концепт-дизайн
та верстка** **Оксана ТИЧИНІНА**

**Запрошує до
співпраці**
**Відділ реклами і
маркетингу** **Юлія МАЦЕНКО**
тел.: (044) 279-47-48
ybm-bhm@ucc.org.ua

Алла УСОВА
тел.: (044) 272-32-53
asu-bhm@ucc.org.ua


Фотокореспондент **Олексій КАМІНСЬКИЙ**

Адреса редакції: 01601, МСП, Київ,
вул. Велика Житомирська, 33
тел.: (044) 272-29-58,
279-47-48
тел./факс: (044) 272-32-53
e-mail: bhm@ucc.org.ua
www.ucci.org.ua

Видання зареєстровано в
Держкомпреси України
(м. Київ), КВ № 453 від
23 лютого 1994 р.
Видається з листопада
1992 року

Тираж 25 000 прим.
Віддруковано
ВЦ «Софія-А», м. Київ,
вул. Дегтярівська, 25-а.
© «Діловий вісник», 2015.

Передплатити
«Діловий вісник»
можна через редакцію або
його інтернет-версію
на сайті www.presspoint.ua.
Індекс – 74151
Докладна інформація про
ТПП України на www.ucci.org.ua
«Діловий вісник» в Інтернеті
www.ucci.org.ua/synopsis/dv

Редакція друкує матеріали
мовою оригіналу
При передруках посилання
на «Діловий вісник» є
обов'язковим. Рукописи
не рецензуються і не
повертаються.
Матеріали, позначені ,
друкуються на правах реклами
За достовірність і точність
інформації та реклами
відповідальність несуть автори
і рекламодавці.
Редакція не завжди поділяє
думки авторів.



<http://www.facebook.com/ucc.org.ua>

ТОРГОВО-
ПРОМИСЛОВА
ПАЛАТА
УКРАЇНИ

МАЄМО ДОСВІД, ДАРУЄМО УСПІХ

- Організація міжнародного економічного співробітництва
- Сприяння інвестиціям та інноваціям
- Організація і проведення виставок
- Недержавний реєстр надійних партнерів
- Довідково-інформаційні послуги
- Юридичні послуги
- Оформлення сертифікатів про походження товарів і картатів АТА
- Лабораторні дослідження харчової продукції та продовольчої сировини
- Оцінка майна, нематеріальних активів, землі
- Організаційні послуги і консультації з питань державних закупівель, підготовки фахівців для малого та середнього підприємництва
- Редакційно-видавничі послуги, реклама, дизайн
- Патентно-ліцензійні послуги
- Перекладацькі послуги
- Послуги регіональних палат

РЕДАКЦІЙНА РАДА

- М.В.Засульський** президент Київської торгово-промислової палати
- С.С.Куруленко** голова Комітету підприємців з питань природокористування та охорони довкілля при Торгово-промисловій палаті України
- О.Е.Лиховид** голова Комітету підприємців ринку фінансових послуг та з питань соціальної відповідальності бізнесу при Торгово-промисловій палаті України
- Д.О.Михайленко** голова Комітету з податкових питань при Торгово-промисловій палаті України
- М.І. Непран** перший віце-президент – генеральний секретар Торгово-промислової палати України
- Г.Д.Чижиков** президент Торгово-промислової палати України, доктор економічних наук
- О. І.Юхновський** голова Комітету підприємців агропромислового комплексу при Торгово-промисловій палаті України

World Sustainable Energy Days 2016

Енергетичне співтовариство зустрічається
24-26 лютого в м. ВЕЛЬС, АВСТРІЯ
Міжнародні дні сталої енергетики: акцент на сталій енергетиці



[WWW.WSED.AT](http://www.wsed.at)



За останні 20 років **МІЖНАРОДНІ ДНІ СТАЛОЇ ЕНЕРГЕТИКИ (WORLD SUSTAINABLE ENERGY DAYS (WSED))** – одна з найбільших європейських щорічних конференцій із питань енергоефективності та відновлювальної енергетики, перетворилася на місце зустрічі світової спільноти зі сталої енергетики. Щороку унікальне поєднання заходів приваблює експертів з усього світу до м. Вельс. У 2015 році в роботі WSED взяли участь 750 експертів із 65 країн.

WORLD SUSTAINABLE ENERGY DAYS надають інформацію про технології, політики та ринки, вносять корективи до тенденцій у секторі сталої енергетики, а також відривають можливості для налагодження співпраці та партнерства. Завдяки охопленню широкого кола актуальних та перспективних питань з багатьох дисциплін, WSED є ДІЙСНО конференцією з енергоефективності та джерел відновлювальної енергетики!

У центрі уваги **WSED 2016** – питання екологічно безпечного й енергоефективного будівництва, енергетичних послуг та біомаси, які порушуватимуться на спеціалізованих конференціях:

- Європейська конференція з питань паливних пеллет
- Європейська конференція з питань будівництва з майже нульовим енергоспоживанням
- Конференція молодих дослідників: Біомаса + Енергоефективність
- Європейська конференція з питань управління енергоефективністю
- Конференція з питань енергоефективних послуг
- Конференція з питань «розумних» фасадних матеріалів

Інтерактивні заходи, що сприятимуть налагодженню зв'язків та обміну досвідом:

- «Energiesparmesse» - провідна торгова виставка з відновлюваної енергетики та енергоефективності
- Візити на підприємства
- Платформа для співпраці

Регістрація та інформація:

Веб-сайт конференції: www.wsed.at
ОО Energiesparverband, Landstrasse 45, A-4020 Linz,
Tel: +43-732-7720-14386, office@esy.or.at, www.esy.or.at



FORCE & RIGHT
LEGAL GROUP

ПРО АГРАРНІ РОЗПИСКИ НА ПАЛЬЦЯХ



1

2

3

4

5

ПЕРЕВАГИ ЗАСТОСУВАННЯ АГРАРНИХ РОЗПИСОК

Юридична компанія Force and Right legal group

01001, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 18 - А, оф. 1

+38 (044) 270 53 70, +38 (044) 278 85 51

+38 (044) 490 34 26, +38 (044) 490 34 27

secretar@forceandright.com

www.forceandright.com

www.facebook.com/forceandright/